ЖҰМЫСТАРДЫ ОРЫНДАУҒА
№ KZ-18-8100-0175 ШАРТ

Қызылорда қаласы «02» 05 2018 ж.

Бұдан әрі «ТАПСЫРЫС БЕРУШІ» деп аталатын 2017 жылғы 20 желтоқсан № 40 Бас сенімхат негізінде негізінде әрекет етуші Экономика және қаржы жөніндегі директор-Бас директордың орынбасары Камалидин Б.Б., **«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ** атынан бір тараптан және бұдан әрі «МЕРДІГЕР» деп аталатын Жарғы негізінде әрекет етуші бас директор Атаниязов С.К., **ЖШС «Транс Азия Констракшн»** атынан екінші тараптан, бұдан әрі «Тараптар» деп аталып, төмендегі туралы осы Шартты (бұдан әрі - Шарт) МЕРДІГЕРДІҢ осы Шарттың 1 «ШАРТ НЫСАНЫ» бөліміндегі егжей-тегжейлі баяндалған Қазақстан Республикасында қызметтерді көрсетуге арналған қажетті кәсіби біліктілікке, дағдыға және жұмыс күшіне иелігін ескере отырып, сонымен қатар МЕРДІГЕРГЕ төмендегі жұмыстарды орындауға мүмкіндік беретін тиесілі рұқсаттық құжаттардың болуы керек, осы Шартты Тараптар төмендегі туралы жасасты:

1. ШАРТ НЫСАНЫ

1.1. МЕРДІГЕР осы Шарттың 1.2. тармағында көрсетілген жұмыстарды ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ Тапсырмасы бойынша орындауға және оның нәтижесін ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ осы Шартпен белгіленген тәртіп пен мерзімде тапсыруға, ал ТАПСЫРЫС БЕРУШІ орындалған жұмыстардың нәтижесін қабылдауға және осы Шарт жағдайларына сәйкес оларды төлеуге міндеттенеді.

1.2. МЕРДІГЕР келесі Жұмысты (бұдан әрі - Жұмыстар) орындауға міндеттенеді: №41 сығымдағыш сорап станциясынан(ДНС-41) ось коллекторына дейін мұнай құбырының құрылыс-монтаждау жұмыстары (*жұмыстың атауы*). Жұмыстар «Құрылыс және қала құрылыс нысандары аумақтарын жауапкершілік деңгейлеріне жоспарлауды жатқызу» 1.02-04-2013 ҚР ҚБҚ сәйкес екінші деңгейдегі жауапкершілікке жататды. Жұмыстарды орындау жері/орны ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ Келісім-шарттық аумағы.

1.3. МЕРДІГЕР осы Шарттың жағдайларына сәйкес және осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын «ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ Келісім-шарттық аумағында міндеттерді шектеп бөлу мен Жұмыстарды (қызметтерді) қауіпсіз жүргізу бойынша жауапкершілік Регламентіне сәйкес міндетті өз мойнына алады (№1 Қосымша).

ДОГОВОР НА ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ
№ KZ-18-8100-0175

г. Кызылорда «02» 05 2018 года

АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ», в лице директора по экономике и финансам - заместителя Генерального директора господина Камалидин Б.Б., действующего на основании № 40 от 20 декабря 2017 г., именуемое в дальнейшем «ЗАКАЗЧИК», с одной стороны и
ТОО «Транс Азия Констракшн», в лице генерального директора господина Атаниязова С.К., действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «ПОДРЯДЧИК», с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем «Стороны»,
учитывая, что ПОДРЯДЧИК обладает необходимой профессиональной квалификацией, навыками и рабочей силой, а также имеет в наличии соответствующие разрешительные документы позволяющие ПОДРЯДЧИКУ выполнять нижеследующие работы в Республике Казахстан, которые более подробно изложены в статье 1 «ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА» настоящего Договора,
Стороны заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. ПОДРЯДЧИК обязуется выполнить по Заданию ЗАКАЗЧИКА работы, указанные в пункте 1.2. настоящего Договора и сдать их результат ЗАКАЗЧИКУ в установленные настоящим Договором порядке и сроки, а ЗАКАЗЧИК обязуется принять результаты выполненных работ и оплатить их в соответствии с условиями настоящего Договора.

1.2. ПОДРЯДЧИК обязуется выполнить строительно-монтажные работы нефтяного коллектора от дожимной насосной станции №41 (ДНС-41) до осьевого коллектора (далее – Работы). Работы выполняются на объектах, которые в соответствии с РДС РК 1.02-04-2013 «Отнесение объектов строительства и градостроительства планирования территории к уровням ответственности» относится к второму уровню ответственности. Место выполнения Работ Контрактная территория Заказчика.

1.3. ПОДРЯДЧИК принимает на себя обязательство по выполнению Работ в соответствии с условиями настоящего Договора и Регламента о разграничении обязанностей и ответственности по безопасному производству работ (услуг) на контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ», являющегося неотъемлемой частью настоящего Договора (Приложение № 1).

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

1.4. МЕРДІГЕР Жұмыстарды жеке өзінің материалдарымен, өзінің жабдықтарымен және өзінің құрал-саймандырмен орындайды.

1.5. Жұмыстардың орындау мерзімі осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын Жұмыстар кестесіне сәйкес болады. (№2 Қосымша).

1.6. Мердігер Жұмыстарды осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын №3 Қосымшадағы үлгісі бойынша жер және құрылыс-монтаждау жұмыстарын жүргізу Ордері негізінде орындайды.

1.7. Нысанды пайдалануға қосу Актісіне (құрылысы/реконструкциясы аяқталған) қол қойылғаннан кейін МЕРДІГЕРМЕН Жұмыстар орындалды деп есептелінеді.

1.8. ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ тапсырмасымен МЕРДІГЕРМЕН орындалатын Жұмыстар осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын осы Шарттың № 4 Қосымшасында көрсетілген.

1.9. МЕРДІГЕРМЕН жасалған және ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН бекітілген жобалық-сметалық құжаттамаларға сәйкес МЕРДІГЕР жұмыстарды орындайды.

1.10. МЕРДІГЕР Жұмыстарды осы Шарттың шарттарына және ережелеріне және Қазақстан Республикасының қолданбалы заңнамасына сәйкес халықаралық мұнай саласының үздік тәжірибесіне сәйкес келетін кәсіби және біліктілік деңгейін қолдану арқылы орындайды. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ осы Шарт бойынша өзінің міндеттемелерін орындауға сәйкес дайындықтан өткен және оқытылған, жеткілікті білікті және тәжірибелі жеке құрамды тартуға міндеттенеді.

1.4. Работы ПОДРЯДЧИК выполняет лично из своих материалов, своим оборудованием и своими инструментами.

1.5. Срок выполнения согласно графика Работ, являющегося неотъемлемой частью настоящего Договора (Приложение №2).

1.6. Работы Подрядчик выполняет на основании Ордера на производство земляных и строительно-монтажных работ по форме Приложении №3, являющегося неотъемлемой частью настоящего Договора.

1.7. Работы считаются выполненными ПОДРЯДЧИКОМ после подписания Акта ввода (законченного строительством/ реконструкцией) объекта в эксплуатацию.

1.8. Задание ЗАКАЗЧИКА на выполняемые ПОДРЯДЧИКОМ Работы указано в Приложении №4 к настоящему Договору, являющемся неотъемлемой частью настоящего Договора.

1.9. ПОДРЯДЧИК выполняет Работы в соответствии с проектно-сметной документацией, составляемой ПОДРЯДЧИКОМ и утверждаемой ЗАКАЗЧИКОМ

1.10. ПОДРЯДЧИК выполняет Работы в соответствии с условиями и положениями настоящего Договора и применимым законодательством Республики Казахстан, применяя профессиональный и квалификационный уровень, соответствующей лучшей практике в международной нефтяной отрасли. ЗАКАЗЧИК обязуется привлечь к исполнению своих обязательств по настоящему Договору персонал, который прошел соответствующую подготовку и обучение и достаточно квалифицирован и опытен для выполнения порученных заданий.

2. ШАРТТЫҢ ЖАЛПЫ ҚҰНЫ

2.1. Осы Шарттың жалпы құны ҚҚС есебінсіз осы Шарттың №5 Қосымшасына сәйкес 29 850 000,00 (жиырма тоғыз миллион сегіз жүз елу мың) тенге құрайды.

2.2. Шарттың жалпы құны осы Шарттың әрекет ету мерзімі аралығында ұлғайтуға жатпайды.

2. ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ДОГОВОРА

2.1. Общая стоимость настоящего Договора составляет 29 850 000,00 (двадцать девять миллионов восемьсот пятьдесят тысяч) тенге без учета НДС, согласно Приложению №5 к настоящему Договору.

2.2. Общая стоимость настоящего Договора в течение срока действия настоящего Договора увеличению не подлежит.

3. ТӨЛЕМ ТӘРТІБІ

3.1. Осы Шарт бойынша төлем осы Шартқа қол қойылғаннан кейін 2.1. тармағында көрсетілген осы Шарттың жалпы құнынан 30% (отыз пайыз) алдын ала төлем қойылған шот негізінде 60 (алпыс) күнтізбелік күн ішінде жүргізіледі. Қалған 70% (жетпіс пайызы) екі Тараптармен орындалған Жұмыстардың (көрсетілген қызметтердің) Актісіне (құрылыс-монтаждау жұмыстарынан баска) қол қойғаннан кейін ұсынылған шот-фактура негізінде 60 (алпыс) күнтізбелік күн ішінде жүргізіледі.

3.2. Осы Шарт бойынша шот-фактуралар МЕРДІГЕРМЕН Қазақстан Республикасының салықтық заңнамасының ережелерімен белгіленген

3. ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

3.1. Оплата по настоящему Договору производится путем 30% (тридцать процентов) предоплаты от общей стоимости настоящего Договора, указанной в пункте 2.1., после подписания настоящего Договора, на основании выставленного счета в течение 60 (шестидесяти) календарных дней. Оставшиеся 70 % (семьдесят процентов) оплачиваются после подписания Акта выполненных Работ (оказанных услуг) обеими Сторонами, на основании выставленного счета-фактуры в течение 60 (шестидесяти) календарных дней.

3.2. Счета-фактуры по настоящему Договору выписываются ПОДРЯДЧИКОМ в порядке и сроки, установленными положениями налогового

«ТОРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

тәртіпте және мерзімде жазылады, шот-фактуралар ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ есептік айдан кейінгі айдың бірінші жұлдызынан кешіктірілмей ұсынылады. МЕРДІГЕР осы Шарт бойынша екі Тараптың орындалған Жұмыстардың (көрсетілген қызметтердің) Актісіне осы тармақта көрсетілген мерзімнен кешіктірмей қол қойылуына жауапты болады. Шот-фактураларды жазу мен орындалған Жұмыстардың (көрсетілген қызметтердің) Актісіне қол кою мерзімдері бұзылған жағдайда осы Шарттың 7.2. тармағымен карастырылған Жұмыстарды төлеу мерзімінің бұзылуымен байланысты ТАПСЫРЫС БЕРУШІ жауапкершіліктен босатылады.

3.3. МЕРДІГЕР шот-фактураларды осы Шарттың 15 бөлімінде көрсетілген «ЗАҢДЫ ТҰЛҒАНЫҢ МЕКЕНЖАЙЫ, БАНКТІК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ МЕН ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ» реквизиттері бойынша ұсынылады.

законодательства Республики Казахстан, и представляются ЗАКАЗЧИКУ не позднее первого числа месяца, следующего за отчетным. ПОДРЯДЧИК несет ответственность за подписание Актов выполненных Работ (оказанных услуг) по настоящему Договору обеими Сторонами не позднее срока, указанного в настоящем пункте. В случае нарушения сроков выставления счетов-фактур, подписания Актов выполненных Работ (оказанных услуг), ЗАКАЗЧИК освобождается от ответственности, связанной с нарушением сроков оплаты Работ, предусмотренной пунктом 7.2. настоящего Договора.

3.3. ПОДРЯДЧИК предоставляет счета-фактуры по реквизитам, указанным в статье 15 «ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН» Договора.

4. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

4.1. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:

4.1.1. МЕРДІГЕРГЕ осы Шарт бойынша Жұмыстарды толық және тиесілі орындауына кажетті ақпаратты беруге;

4.1.2. МЕРДІГЕРГЕ осы Шарттың 1.4. тармақшасында көрсетілген материалдардан басқа орнату, монтаждау мен т.б. үшін кажетті жабдықтар мен материалдарды беруге;

4.1.3. Осы Шартпен белгіленген тәртіп пен мерзімде орындалған Жұмыстардың нәтижесін төлеуге міндетті.

4.2. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:

4.2.1. Осы Шарттың №4 пен №5 Қосымшасында көрсетілген ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ Тапсырмасына және жобалық-сметалық құжаттамаларына өзгерістер енгізуге;

4.2.2. Орындалудағы Жұмыстардың барысы мен сапасына, оның орындалу мерзімінің кадағалануына кез-келген уакытта тексеріс жүргізуге;

4.2.3. ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ осы Шарттың орындалуынан бас тартуы туралы хабарламаны алганға дейін МЕРДІГЕРДІҢ нақты орындалған Жұмыстар бөлігіне сәйкес келетін осы Шартпен белгіленген күн бөлігін МЕРДІГЕРГЕ төлей отырып, МЕРДІГЕРДІҢ орындалған Жұмыстар нәтижесін ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ өткізгеніне дейін кез-келген уақытта осы Шарттың орындалуынан бас тартуға;

4.2.4. Осы Шарттың орындалуынан бас тартуға және МЕРДІГЕРДЕН осы Шарттың 4.3.1. тармағында көрсетілген мерзім ішінде Жұмыстарды орындауға МЕРДІГЕРДІҢ кіріспеген жағдайында МЕРДІГЕРДЕН шығындарды өтеуін талап етуге;

4.2.5. МЕРДІГЕРГЕ кемшіліктерді жою үшін ақылға қонымды мерзім тағайындауға және ол талаптардың МЕРДІГЕРМЕН белгіленген мерзімде орындалмаған жағдайында осы Шарттың орындалуынан бас тартуға, не Жұмыстардың кемшіліктерін түзетуді МЕРДІГЕР есебінен үшінші тұлғаға тапсыруға, сонымен қатар МЕРДІГЕРДЕН тікелей нақты шығындарды

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. ЗАКАЗЧИК обязан:

4.1.1. Передать ПОДРЯДЧИКУ информацию, необходимую для полного и надлежащего выполнения Работ по настоящему Договору;

4.1.2. Передать ПОДРЯДЧИКУ оборудование и материалы, необходимые для установки, монтажа и т. п., за исключением материалов, указанных в пункте 1.4. настоящего Договора;

4.1.3. Оплатить результаты выполненных Работ в порядке и сроки, установленные настоящим Договором.

4.2. ЗАКАЗЧИК вправе:

4.2.1. Вносить изменения в проектно-сметную документацию и Задание ЗАКАЗЧИКА, указанные в Приложениях №4 и №5 к настоящему Договору.

4.2.2. В любое время проверять ход и качество выполняемых Работ, соблюдение сроков их выполнения;

4.2.3. Отказаться от исполнения настоящего Договора в любое время до сдачи ЗАКАЗЧИКУ ПОДРЯДЧИКОМ результатов выполненных Работ, уплатив ПОДРЯДЧИКУ часть установленной настоящим Договором цены, которая соответствует части Работ, фактически выполненных ПОДРЯДЧИКОМ, до получения извещения об отказе ЗАКАЗЧИКА от исполнения настоящего Договора;

4.2.4 Отказаться от исполнения настоящего Договора и потребовать от ПОДРЯДЧИКА возмещения убытков, если ПОДРЯДЧИК не приступает к выполнению Работ в течение срока, указанного в пункте 4.3.1. настоящего Договора;

4.2.5. Назначить ПОДРЯДЧИКУ разумный срок для устранения недостатков и при неисполнении ПОДРЯДЧИКОМ в назначенный срок этого требования, отказаться от исполнения настоящего Договора, либо поручить исправление недостатков Работ третьему лицу за счет ПОДРЯДЧИКА, а также потребовать от ПОДРЯДЧИКА возмещения прямых

«ТҰРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

Жұмыстарды орындау уақытында МЕРДІГЕРМЕН тиесілі түрде орындалмайтындығы айқын белгілі болған жағдайда, оларды өтеуін талап етуге;

4.2.6. Осы Шарттың 4.3.19., 4.3.20., 4.3.21. тармақшаларында көрсетілген орындалған Жұмыстардың құнындағы жергілікті қамту есебін МЕРДІГЕРМЕН ұсынбаған жағдайда, осы Шарт бойынша орындалған Жұмыстардың (көрсетілген қызметтердің) Актісіне қол қоймауға құқылы.

4.3. МЕРДІГЕР міндетті:

4.3.1. Осы Шарттың №2 Қосымшасында көрсетілген күнтізбелік кестесіне сәйкес Жұмысқа кірісу керек;

4.3.2. Өз күші және қаражаттарымен 1.5. тармағында қарастырылған көлем мен мерзімде барлық Жұмыстарды орындауға және тараптармен келісілген жобалық-сметалық құжаттамалар мен құрылыс нормалары мен ережелеріне (ҚНмЕ) сәйкес жағдайда ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ жұмыстарды тапсыруға.

4.3.3. Жобаға сәйкес құрылыс алаңына қажетті материалдарды, конструкцияларды, комплектегіш бұйымдарды жеткізуге және құрылыс мерзіміне оларды қабылдауды, түсіруді, қоймалау мен сақтауды жүзеге асыруға;

4.3.4. Жұмыстарды орындау барысында сәйкес келетін сападағы материалдарды пайдалануға;

4.3.5. Осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындауға және материалдарды, бұйымдарды, конструкцияларды қоймалауға қажетті барлық уақытша ғимараттарды (сооружения) өз күшімен және қаражаттарымен жеткізуге;

4.3.6. МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ нысандарында болу уақытында қауіпсіздік мақсатында өз жеке құрамын жеке қорғаныш құралдарымен қамтамасыз етуге және осы жарақтардың киілу талаптарын орындауға міндетті;

4.3.7. Жұмыс барысында адамдарға, ғимараттар немесе жабдықтар келтірілген шығын үшін өз жауапкершілігін алуға;

4.3.8. Жұмыстар нысанына немесе оның бөлігіне Жұмыстардың барысы мен сапасын, МЕРДІГЕРМЕН ұсынылатын материалдар сапасын тексеру мақсатында ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ өкілдеріне кез-келген уақытта кіруді қамтамасыз етуге;

4.3.9. Жоспарға қарсы Жұмыстар барысын баяулататын жағдайлар пайда болған кезде ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІ жедел хабардар етуге;

4.3.10. ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН оған ұсынылатын ақпаратқа құпиялылық тұрғысынан қарауға;

4.3.11. ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ талабы бойынша Жұмыстардағы кемшіліктер мен ақауларды жоюға;

4.3.12. Осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындауға тартылатын арнайылған ұйымдармен жасалатын субмердігерлік шарттар туралы ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІ хабар етуге және олармен орындалатын жұмыстар барысына бақылауды қамтамасыз етуге. МЕРДІГЕР субмердігерлік шарт бойынша орындалатын құрылыс-монтаждау жұмыстарының сапасына жауапкершілік алады;

4.3.13. Құрылыс алаңында техника қауіпсіздігі, өрт қауіпсіздігі мен құрылыс алаңы күзеті бойынша қажетті іс-шаралардың орындалуын қамтамасыз ету;

реальных убытков, если во время выполнения Работ станет очевидно, что они не будут выполнены ПОДРЯДЧИКОМ надлежащим образом;

4.2.6. Не подписывать Акт выполненных Работ (оказанных услуг) по настоящему Договору, в случае не предоставления ПОДРЯДЧИКОМ отчета местного содержания в стоимости выполненных Работ, указанных в подпунктах 4.3.19., 4.3.20., 4.3.21. настоящего Договора.

4.3. ПОДРЯДЧИК обязан:

4.3.1. Приступить к Работе, согласно календарного графика, указанные в Приложении №2 к настоящему Договору;

4.3.2. Своими силами и средствами выполнить все Работы в объеме и в сроки, предусмотренные п. 1.5., и сдать работы ЗАКАЗЧИКУ в состоянии, соответствующем согласованной Сторонами проектно-сметной документации и строительными нормами и правилами (СНиП).

4.3.3. Поставить на строительную площадку необходимые материалы, конструкции, комплектующие изделия согласно проекту и осуществить их приемку, разгрузку, складирование и хранение в период строительства;

4.3.4. Использовать в ходе выполнения Работ материалы соответствующего качества;

4.3.5. Поставить своими силами и средствами все временные сооружения, необходимые для складирования материалов, изделий, конструкций и выполнения Работ по настоящему Договору;

4.3.6. ПОДРЯДЧИК в целях безопасности обязан обеспечить свой персонал необходимыми средствами индивидуальной защиты во время посещений объектов ЗАКАЗЧИКА и выполнять требование, что будет носить данное оснащение;

4.3.7. Нести всю ответственность за ущерб, причиненный в ходе Работ людям, зданиям или оборудованию;

4.3.8. Обеспечить доступ представителям ЗАКАЗЧИКА к объекту Работ или его части во всякое время для проверки хода и качества Работ, качества представленных ПОДРЯДЧИКОМ материалов;

4.3.9. В случае возникновения обстоятельств, замедляющих ход Работ против планового, немедленно поставить в известность ЗАКАЗЧИКА;

4.3.10. Относиться к информации передаваемой ему ЗАКАЗЧИКОМ как к конфиденциальной;

4.3.11. Устранять по требованию ЗАКАЗЧИКА недостатки и дефекты в Работе;

4.3.12. Информировать ЗАКАЗЧИКА о заключении договоров субподряда со специализированными организациями, привлекаемыми для выполнения Работ по настоящему Договору, и обеспечивать контроль за ходом выполняемых ими Работ. ПОДРЯДЧИК несет ответственность за качество строительно-монтажных работ, выполняемых по договору субподряда;

4.3.13. Обеспечить на строительной площадке выполнение необходимых мероприятий по технике безопасности, пожарной безопасности и охране строительной площадки;

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ

ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

4.3.14. Құрылыс Жұмыстары аяқталған кейін 10-күндік мерзімде құрылыс алаңынан өзін меншігіндегі мүлікті шығаруға;

4.3.15 Жұмыстардың кездейсоқ қымбаттауына тәуекел алуға;

4.3.16. ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН Жұмыстарды қабылдағанға дейін кездейсоқ каза мен жұмыстардың кездейсоқ зақымдануына тәуекел алуға;

4.3.17. Осы Шарттың 1.5. тармағына сәйкес Жұмыстарды орындауға мүмкінсіздік тудыратын оған тәуелсіз барлық жағдайлар туралы ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІ жедел ескертуге;

4.3.18. Егер берілген нұсқаулар осы Шарттың орындалу жағдайларына кереғар болмаса және олар МЕРДІГЕРДІҢ оперативтік-шаруашылық қызметіне араласу болмаса, жұмыстарды орындау барысында алынған ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ нұсқауларын орындауға;

4.3.19. Қазақстан Республикасының Инвестициялар мен даму Министрінің 2015 жылғы 30 қаңтардағы № 87 бұйрығымен бекітілген тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді сатып алудың жылдық, орта мерзімді, ұзақ мерзімді бағдарламаларын, жер қойнауын пайдаланушылардың сатып алынған тауарлар, жұмыстар мен қызметтер туралы және кадрлардағы жергілікті қамту жөніндегі міндеттемелердің орындалуы туралы есептерін жасаудың және ұсынудың нысандары мен қағидасына сәйкес ай сайын тиісті айдың 3-іне дейін ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ орындалған Жұмыстардың құнындағы жергілікті қамту есебін ұсынуға. Жергілікті қамту бойынша аталмыш есептің мазмұны тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу бойынша қорытындыны шығару хаттамасына сәйкес пайыз түрінде тауарлар, жұмыстар мен қызметтердегі жергілікті қамту бойынша міндеттемердің МЕРДІГЕРМЕН көрсетілген бөлігінде сатып алынатын тауарлар, жұмыстар мен қызметтердің сипаттамасына сәйкес болуы керек. Қазақстан Республикасының Инвестициялар мен даму Министрінің 2015 жылғы 30 қаңтардағы № 87 бұйрығымен бекітілген тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу кезіндегі ұйымдармен жергілікті қамтуды есептеудің бірегей әдістемесіне сәйкес сәйкес осы Шарт бойынша ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ Жұмыстарды орындаудың құнындағы жергілікті қамту есебін келесі формула бойынша ұсынуға:

4.3.14. В 10-дневный срок после окончания выполненных Работ вывезти со строительной площадки принадлежащее ему имущество;

4.3.15. Нести риск случайного удорожания Работ;

4.3.16. Нести риск случайной гибели или случайного повреждения Работ до их приемки ЗАКАЗЧИКОМ;

4.3.17. Немедленно предупредить ЗАКАЗЧИКА обо всех независящих от него обстоятельствах, которые создают невозможность выполнения Работ в соответствии с п. 1.5. настоящего Договора;

4.3.18. Исполнять полученные в ходе выполнения Работ указания ЗАКАЗЧИКА, если такие указания не противоречат условиям настоящего Договора и не представляют собой вмешательство в оперативно-хозяйственную деятельность ПОДРЯДЧИКА.

4.3.19. Ежемесячно до 3 числа соответствующего месяца предоставлять ЗАКАЗЧИКУ отчет по местному содержанию в стоимости выполненных Работ по настоящему Договору, в соответствии с формами и Правилами составления и предоставления годовой, среднесрочной, долгосрочной программ закупа товаров, работ и услуг, отчетов недропользователей о приобретенных товарах, работах и услугах и об исполнении обязательств по местному содержанию в кадрах, утвержденных Приказом Министра по инвестициям и развитию Республики Казахстан от 30 января 2015 г. № 87. Данный отчет по местному содержанию должен соответствовать характеристикам закупаемых товаров, работ и услуг, в части указанного ПОДРЯДЧИКОМ размера обязательств по местному содержанию в товарах, работах и услугах, выраженных в процентах, согласно протоколу подведения итогов по закупу товаров работ и услуг.

Расчет по местному содержанию в стоимости выполненных Работ по настоящему Договору, рассчитывается в соответствии с Единой методикой расчета организациями местного содержания при закупке товаров, работ и услуг, утвержденной Приказом Министра по инвестициям и развитию Республики Казахстан от 30 января 2015 г. № 87, по следующей формуле:

$$ЖК_{жк} = 100\% * \frac{\sum_{j=1}^{m} ((ШК_j - ТК_j - ШЖК_j) * К_j + \sum_{i=1}^{n} (ТК_i * Ж_i))}{S}$$

$$МСр/у = 100\% * \frac{\sum_{j=1}^{m} ((СД_j - СТ_j - ССД_j) * К_j + \sum_{i=1}^{n} (СТ_i * М_i))}{S}$$

мұнда:

m - тапсырыс беруші мен мердігер арасындағы шартты, мердігерлер мен қосалқы мердігерлер арасындағы шарттарды қоса алғанда, жұмысты орындау (қызметті көрсету) мақсатында жасалған j-шарттардың жалпы саны;

j - жұмысты орындау (қызметті көрсету) мақсатында жасалған шарттың реттік нөмірі;

$ШК_j$ - j-шартының құны;

$ТК_i$ - j-шартын орындау мақсатында жеткізуші

где:

m - общее количество j-ых договоров, заключенных в целях выполнения работы (оказания услуги), включая договор между заказчиком и подрядчиком, договоры между подрядчиком и субподрядчиками;

j - порядковый номер договора, заключенного в целях выполнения работы (оказания услуги);

$СД_j$ - стоимость j-ого договора;

$СТ_j$ - суммарная стоимость товаров,

«ТҰРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

немесе қосалқы мердігер сатып алған тауарлардың жиынтық құны;

ШЖК$_j$ - j-шартын орындау мақсатында жасалған қосалқы мердігер шарттарының жиынтық құны;

К$_j$ - егер j-шарты бойынша ЖҚК кемінде 95 % құраса 1-ге тең коэффициент, және егер j-шарты бойынша ЖҚК 95 % кем болса, 0-ге тең коэффициент;

n - j-шартын орындау мақсатында жеткізуші және қосалқы мердігерлер сатып алатын тауарлар атауының жалпы саны;

i - j-шартын орындау мақсатында жеткізуші немесе қосалқы мердігер сатып алған тауардың реттік нөмірі;

ТК$_i$ - i-тауардың құны;

Ж$_i$ - «СТ-KZ» нысанындағы тауардың шығу тегі туралы сертификатта көрсетілген тауардағы жергілікті қамту үлесі;

егер осы Ұйымдардың тауарларды, жұмыстар мен көрсетілетін қызметтерді сатып алу кезінде жергілікті қамтымды есептеуінің бірыңғай әдістемесінің 7-тармағында өзгеше белгіленбесе, «СТ-KZ» нысандағы тауардың шығу тегі туралы сертификаты болмаған жағдайда, Жі = 0;

S - шарттың жалпы құны.

ЖҚК - корпоративішілік ауыстыру шеңберінде Қазақстан Республикасының аумағында еңбек қызметін жүзеге асыратын менеджерлер мен мамандар санын есепке алмағанда, жеткізушінің қызметкерлерінің жалпы санында j-шартын орындайтын жеткізушінің қазақстандық кадрларының үлесі, және ол мынадай формула бойынша есептеледі:

ЖҚК = ҚҚРА/ҚЖС * 100

мұндағы:

ҚҚРА - j-шартын қолданылу кезеңінде j-шартын орындайтын жеткізуші қызметкерлерінің, Қазақстан Республикасының азаматтарының саны;

ҚЖС - корпоративішілік ауыстыру шеңберінде Қазақстан Республикасының аумағында еңбек қызметін жүзеге асыратын менеджерлер мен мамандар санын есепке алмағанда, j-шартын қолданылу кезеңінде j-шартын орындайтын жеткізуші қызметкерлерінің жалпы саны;

Бұл ретте, егер ұйым корпоративішілік ауыстыруды жүзеге асыру кезінде мынадай шарттарды орындамаса ЖҚК = 0:

Қазақстан Республикасының азаматы болып табылмайтын, корпоративішілік ауыстыру шеңберінде Қазақстан Республикасының аумағында еңбек қызметін жүзеге асыратын, j-шартын қолданылу кезеңінде j-шартын орындайтын жеткізушінің менеджерлері мен мамандарының саны әрбір тиісті санат бойынша менеджерлер мен мамандардың жалпы санынан жиырма бес пайыздан астам, ал 2022 жылғы 1 қаңтардан бастап - әрбір тиісті санат бойынша елу пайыздан астам болмауы тиіс;

4.3.20. Жұмыстарды орындау үшін МЕРДІГЕРДІҢ субмердігер ұйымдарды тарту жағдайында осы Шарттың 4.3.19. тармағына сәйкес МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ субмердігерлер орындайтын Жұмыстар туралы есепті ұсынуға міндетті;

закупленных поставщиком или субподрядчиком в целях исполнения j-ого договора;

ССДj - суммарная стоимость договоров субподряда, заключенных в целях исполнения j-ого договора;

Кj - коэффициент равный 1, если ККП по j-ому договору составляет не менее 95%, и равен 0, если ККП по j-ому договору составляет менее 95%;

n - общее количество наименований товаров, закупленных поставщиком или субподрядчиком в целях исполнения j-ого договора;

i - порядковый номер товара, закупленного поставщиком или субподрядчиком в целях исполнения j-ого договора;

СТi - стоимость i-ого товара;

Mi - доля местного содержания в товаре, указанная в сертификате о происхождении товара формы «СТ-KZ»;

Mi = 0, в случае отсутствия сертификата о происхождении товара формы «СТ-KZ» если иное не установлено пунктом 7 настоящей Единой методики расчета организациями местного содержания при закупке товаров, работ и услуг;

S - общая стоимость договора;

ККП - доля казахстанских кадров поставщика, выполняющего j-ый договор, в общей численности сотрудников поставщика без учета количества менеджеров и специалистов, осуществляющих трудовую деятельность на территории Республики Казахстан в рамках внутрикорпоративного перевода, и рассчитывается по следующей формуле:

ККП = СГРК/ОЧС*100,

где:

СГРК - количество сотрудников поставщика, выполняющего j-ый договор за период действия j-го договора, граждан Республики Казахстан;

ОЧС - общее количество сотрудников поставщика, выполняющего j-ый договор за период действия j-го договора, без учета количества менеджеров и специалистов, осуществляющих трудовую деятельность на территории Республики Казахстан в рамках внутрикорпоративного перевода.

При этом ККП = 0, в случае, если организация при осуществлении внутрикорпоративного перевода не выполняет следующее условие:

количество менеджеров и специалистов поставщика, выполняющего j-ый договор за период действия j-го договора, не являющихся гражданами Республики Казахстан, осуществляющих трудовую деятельность на территории Республики Казахстан в рамках внутрикорпоративного перевода должно быть не более двадцати пяти процентов от общей численности менеджеров и специалистов по каждой соответствующей категории, а с 1 января 2022 года - не более пятидесяти процентов по каждой соответствующей категории;

4.3.20. В случае привлечения ПОДРЯДЧИКОМ субподрядных организаций для выполнения Работ, то ПОДРЯДЧИК обязан предоставить ЗАКАЗЧИКУ отчет о выполняемых субподрядчиками Работ в соответствии с пунктом 4.3.19. настоящего Договора;

«ТҰРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

4.3.21. Формуланың не/немесе жергілікті қамтудың есебінің тәртібі өзгерген жағдайда мәліметтерді Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамаларына сәйкес ұсынуға;

4.3.22. ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ Шартты жасасу күніне заңды тұлғаны мемлекеттік тіркеу/қайта тіркеу туралы бизнес сәйкестендіру нөмірі (БСН) көрсетілген куәліктің және ҚҚС бойынша есепке тұрғызу туралы куәліктің нотариалды куәландырылған көшірмелерін ұсыну керек;

4.3.23. Осы Шарттың әрекет ету мерзімінде салықтық тәуекелдерді болдырмау мақсатында БСН бойынша деректемелердің, ҚҚС бойынша есепке тұру куәлігінің сериясы мен нөміріне енгізілген деректемелік мәліметтер туралы ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІ уақытылы хабарлауға;

4.3.24. БСН, ҚҚС бойынша есепке тұру бойынша жалған тіркеулік мәліметтер бергені үшін жауапкершілік артуға;

4.3.25. МЕРДІГЕР сонымен қатар төменде көрсетілген талаптарға сәйкес төлемдік және ілеспе құжаттарды ресімдеуге міндеттенеді:

- Қазақстан Республикасы салықтық заңнамаларының ережелеріне сәйкес шот-фактурларды жазуға;
- Қазақстан Республикасы салықтық заңнамаларының ережелеріне сәйкес корпоративтік табыс салығы (КТС) мен қосымша құн салығы (ҚҚС) сомаларының міндеттері бойынша КТС мен ҚҚС өз уақытында мойындауға және салықтық есептерде аударуға;
- ҚҚС бойынша салықтық есептерде шот-фактуралардың нөмірі мен күнін дұрыс көрсетуге;
- шот-фактураларда әрекет етуші тұрғылықты мекенжайды көрсетуге, тұрғылықты мекенжайдың өзгерткен жағдайында ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІ дереу жазбаша хабардар етуге;

4.3.26. МЕРДІГЕР осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындауға байланысты есептелінген кез-келген табыс салықтарының төленуіне жеке дара жауапкершілік артады. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ МЕРДІГЕРГЕ жүргізілетін төлемдерден Қазақстан Республикасының қолданбалы салықтық заңнамаларына сәйкес төлеуге жататын салықтың кез-келген сомаларын ұстап қала алады;

4.3.27. Салық органдарымен қарсы салықтық тексерулер жүргізген жағдайында ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН өзара есептесулерді растау бойынша толық ықпал ету, тексеруші тұлғаларға ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН өзара есептесу бойынша барлық сәйкес құжаттар мен ақпараттарды ұсынуға міндетті;

4.3.28. Осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындау кезінде МЕРДІГЕР Қазақстан Республикасы Инвестициялар және даму Министрінің 2015 жылғы 30 қаңтардағы № 96 бұйрығымен бекітілген «Жер қойнауын пайдалану бойынша операцияларды жүргізу және оның өндірушілері кезіндегі қолданылатын тауарлар, жұмыстар мен қызметтердің тізбесі» мемлекеттік ақпараттық жүйесі арқылы Жер қойнауын пайдалану бойынша операцияларды жүргізу кезіндегі

4.3.21. В случае изменения формулы и/или порядка предоставления отчета местного содержания предоставить данные в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;

4.3.22. Предоставить ЗАКАЗЧИКУ нотариально заверенные копии свидетельства о государственной (пере) регистрации юридического лица с указанием бизнес – идентификационного номера (БИН) и свидетельства о постановке на учет по НДС на дату заключения Договора;

4.3.23. При изменении реквизитных данных по БИН, серии и номера свидетельства по постановке на учет по НДС за период действия настоящего Договора, во избежание налоговых рисков своевременно извещать ЗАКАЗЧИКА о вносимых изменениях реквизитных данных;

4.3.24. Нести ответственность за предоставление недостоверных регистрационных данных по БИН, по постановке на учет по НДС;

4.3.25. ПОДРЯДЧИК также обязуется оформлять платежные и сопроводительные документы в соответствии с нижеперечисленными требованиями:

- выписывать счета-фактуры в соответствии с положениями налогового законодательства Республики Казахстан;
- своевременно признать и начислять в налоговых отчетностях по корпоративному подоходному налогу и налогу на добавленную стоимость суммы обязательств по КПН и НДС в соответствии с положениями налогового законодательства Республики Казахстан;
- корректно отразить номер и дату счета-фактуры в налоговых отчетностях по НДС;
- в счетах-фактурах указать действующий адрес места нахождения, в случае изменения адреса места нахождения, немедленно письменно поставить в известность ЗАКАЗЧИКА;

4.3.26. ПОДРЯДЧИК несет единоличную ответственность за выплату любых подоходных налогов, начисленных в связи с выполнением Работ по настоящему Договору. ЗАКАЗЧИК может удержать из выплат ПОДРЯДЧИКУ любые суммы налогов, причитающихся к оплате в соответствии с применимым налоговым законодательством Республики Казахстан;

4.3.27. В случае проведения налоговыми органами встречных налоговых проверок оказать полное содействие по подтверждению взаимных расчетов с ЗАКАЗЧИКОМ предоставить проверяющим лицам все соответствующие документы и информации по взаиморасчетам с ЗАКАЗЧИКОМ;

4.3.28. При выполнении Работ по настоящему Договору ПОДРЯДЧИК обязан соблюдать требования Правил приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию посредством государственной информационной системы «Реестр товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, и их производителей» утвержденных Приказом Министра по инвестициям

ТОРГАЙ ПЕТРОЛЕУМ АО
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

тауарлар, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу ережесін қадағалауға міндетті;

4.3.29. Осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындау үшін субмердігер ұйымдарды тарткан жағдайда, МЕРДІГЕР жұмыстарды сатып алуды Қазақстан Республикасы Инвестициялар және даму Министрінің 2015 жылғы 30 қаңтардағы № 96 бұйрығымен бекітілген «Жер қойнауын пайдалану бойынша операцияларды жүргізу және оның өндірушілері кезіндегі қолданылатын тауарлар, жұмыстар мен қызметтердің тізбесі» мемлекеттік ақпараттық жүйесі арқылы Жер қойнауын пайдалану бойынша операцияларды жүргізу кезіндегі тауарлар, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу ережесіне сәйкес жүзеге асыруға міндетті;

и развитию Республики Казахстан от 30 января 2015 года № 96;

4.3.29. В случае привлечения субподрядных организаций для выполнения Работ по настоящему Договору, ПОДРЯДЧИК обязуется осуществить закуп услуг в соответствии с Правилами приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию посредством государственной информационной системы «Реестр товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, и их производителей» утвержденных Приказом Министра по инвестициям и развитию Республики Казахстан от 30 января 2015 года № 96;

4.4. МЕРДІГЕР құқылы:

4.4.1. ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН келісу арқылы осы Шарттың №4 Қосымшасында көрсетілген ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ тапсырмаларын орындаудың тәсілдерін анықтауға;

4.4.2. Олардың орындалу нәтижелерінің талап етілетін сапасына жеткен жағдайында ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ жазбаша келісімі арқылы Жұмыстарды мерзімінен бұрын тапсыруға құқылы.

4.4. ПОДРЯДЧИК вправе:

4.4.1. По согласованию с ЗАКАЗЧИКОМ определять способы выполнения задания ЗАКАЗЧИКА, указанного в Приложении №4 к настоящему Договору;

4.4.2. С письменного согласия ЗАКАЗЧИКА досрочно сдать Работы при достижении требуемого качества результатов их выполнения;

5. ОРЫНДАЛҒАН ЖҰМЫСТАРДЫҢ НӘТИЖЕЛЕРІН ТАПСЫРУ МЕН ҚАБЫЛДАУДЫҢ ТӘРТІБІ

5.1. Осы Шарт бойынша орындалған нәтижелерді тапсыруға дайын екендігі туралы МЕРДІГЕРДІҢ жазбаша хабарламасын алған ТАПСЫРЫС БЕРУШІ 5 (бес) жұмыс күні ішінде оларды қабылдауға кірісуге міндетті.

5.2. 1.7. тармағына сәйкес Актіге қол қойылғаннан кейін Жұмыстар орындалды деп есептеледі.

5.3. Оларды өткізу-қабылдап алу кезінде ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН МЕРДІГЕРМЕН орындалған Жұмыстарда кемшіліктер мен ақаулардың табылған жағдайында, ТАПСЫРЫС БЕРУШІ орындалған Жұмыстардың нәтижесін қабылдауды тоқтата тұруға құқылы. Сонымен бірге ТАПСЫРЫС БЕРУШІ анықталған кемшіліктер мен ақаулар көрсетілген кемшіліктер мен ақаулар Актісін жасайды және МЕРДІГЕРМЕН оларды жоюдың мерзімдерін көрсетеді.

5.4. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ Жұмыстардың нәтижелерін қабылдағаннан соң, қарапайым тәсілде қабылдау кезінде анықталмайтын (жасырын кемшіліктер), оның ішінде МЕРДІГЕРМЕН қасақана жасырылған осы Шарттан ауытқуларды немесе басқа кемшіліктерді тапқан жағдайда, ТАПСЫРЫС БЕРУШІ олар туралы МЕРДІГЕРДІ ақылға қонымды мерзімде хабардар етуге міндетті.

5.5. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ тапқан жасырын кемшіліктер және МЕРДІГЕР қасақана жасырған кемшіліктер туралы МЕРДІГЕРДІ хабарлар етудің шекті мерзімі осы Шарттың 1.7. тармағына сәйкес Актіге қол қойылған күннен бастап 12 (он екі) күнтізбелік айды құрайды. Егер осы Шарт бойынша

5. ПОРЯДОК СДАЧИ И ПРИЕМКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

5.1. ЗАКАЗЧИК, получивший письменное сообщение ПОДРЯДЧИКА о готовности к сдаче результатов выполненных по настоящему Договору Работ, обязан в течение 5 (пяти) рабочих дней приступить к их приемке.

5.2. Работы считаются выполненными после подписания Акта в соответствии с п. 1.7. настоящего Договора.

5.3. В случае обнаружения ЗАКАЗЧИКОМ недостатков и дефектов в выполненных ПОДРЯДЧИКОМ Работах при их сдаче-приемке, ЗАКАЗЧИК вправе приостановить приемку результатов выполненных Работ. При этом ЗАКАЗЧИКОМ составляется Акт о недостатках и дефектах, в котором указываются выявленные недостатки и дефекты, и сроки их устранения ПОДРЯДЧИКОМ.

5.4. ЗАКАЗЧИК, обнаруживший после приемки результатов Работы отступления в ней от настоящего Договора или иные недостатки, которые не могли быть установлены при обычном способе приемки (скрытые недостатки), в том числе такие, которые были умышленно скрыты ПОДРЯДЧИКОМ, обязан известить об этом ПОДРЯДЧИКА в разумный срок по их обнаружении.

5.5. Предельный срок для извещения ПОДРЯДЧИКА об обнаруженных ЗАКАЗЧИКОМ скрытых недостатков и недостатков, которые были умышленно скрыты ПОДРЯДЧИКОМ составляет 12 (двенадцать) календарных месяца с даты подписания Акта в соответствии с пунктом 1.7.

«ТҰРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

Жұмыстарды ТАПСЫРЫС БЕРУШІ бөліп қабылдаған болса, онда осы тармақта белгіленген мерзім Жұмыстардың нәтижелерін толығымен қабылдау күнінен басталады.

настоящего Договора. Если Работы по настоящему Договору приняты ЗАКАЗЧИКОМ по частям, то срок установленный настоящим пунктом, начинается со дня приемки результатов Работы в целом.

6. МЕРДІГЕРДІҢ КЕПІЛДЕМЕЛЕРІ

6.1. МЕРДІГЕР құрылыс объектісінің жобалық-сметалық құжаттама көрсетілген көрсеткіштерге қол жеткізетіндігіне және объектіні кепілді мерзім бойынша осы Шартқа сәйкес пайдалану мүмкіндігіне кепілдік береді.

6.2. МЕРДІГЕР Жұмыстар сапасының осы Жұмыс түріне қарастырылған сәулет, қалақұрылыс және құрылыс саласындағы Мемлекеттік нормативтерде (мемлекеттік нормативтік құжаттарда) көрсетілген сапа мен характеристикаларға сәйкес келетіндігіндін кепілдейді. Жұмыстардың сапасы заңнамамен белгіленген формадағы құжаттармен расталуы қажет.

6.3. Орындалған жұмыстардың нәтижелеріне берілетін кепілді мерзім осы Шарттың 1.7. тармағына сәйкес Актіге қол қойылған/Акт бекітілген күннен бастап 12 (он екі) күнтізбелік айды құрайды. Егер осы Шарт бойынша Жұмыстарды ТАПСЫРЫС БЕРУШІ бөліп қабылдаған болса, онда осы тармақта белгіленген мерзім Жұмыстардың нәтижелерін толығымен қабылдау күнінен басталады.

6.4. МЕРДІГЕР кепілді мерзім шектерінде анықталған кемшіліктерге жауапкершілік көтереді. Кепілді мерзім ішінде Жұмыстар объектісі МЕРДІГЕР жауапкершілік көтеретін кемшіліктердің (ақаулардың немесе шалағай жұмыстардың) салдарынан пайдаланыла алмайтын бүкіл уақыт бойына тоқтатыла тұрады.

6.5. Жұмыстардың қажетті сапада орындалмаған жағдайында, МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН анықталған кемшіліктерді кепілдеме мерзім ішінде өз есебінен ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ жазба хабарламасы жолданған күннен бастап 10 (он) күнтізбелік күн ішінде жоюға немесе ол үшін ақшаны қайтаруды жүргізуге, бұл жағдайда анықталған кемшіліктерді МЕРДІГЕРМЕН түзетілген күнінен бастап Жұмыстар орындалған деп саналады.

6.6. МЕРДІГЕР осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындауға ерекше құқықтардың үшінші тұлғаларға берілмейтіндігіне кепілдік береді. Жұмысты орындауға ерекше құқықтар бойынша ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ үшінші тұлғалармен талап арыздар көрсетілген жағдайда, МЕРДІГЕР осы кепілдеменің бұзылған жағдайында оған байланысты барлық шығындарды толық көлемде ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ өтеуге міндеттеді.

6. ГАРАНТИИ ПОДРЯДЧИКА

6.1. ПОДРЯДЧИК гарантирует достижение объектом строительства указанных в проектно-сметной документации показателей и возможность эксплуатации объекта в соответствии с настоящим Договором на протяжении гарантийного срока.

6.2. ПОДРЯДЧИК гарантирует, что качество Работ соответствует качеству и характеристикам, указанным в Государственных нормативах (государственных нормативных документах) в области архитектуры, градостроительства и строительства, предусмотренных для данного вида Работ. Качество Работ должно быть подтверждено документами установленной законодательством формы.

6.3.Гарантийный срок на результаты выполненных Работ составляет 12 (двенадцать) календарных месяца с даты подписания Акта в соответствии с пунктом 1.7. настоящего Договора. Если Работы по настоящему Договору, приняты ЗАКАЗЧИКОМ по частям, то срок установленный настоящим пунктом начинается со дня приемки результатов Работы в целом.

6.4. ПОДРЯДЧИК несет ответственность за недостатки, обнаруженные в пределах гарантийного срока. Течение гарантийного срока приостанавливается на все время, на протяжении которого объект Работ не мог эксплуатироваться вследствие недостатков (дефектов или недоделок), за которые отвечает ПОДРЯДЧИК.

6.5. В случае выполнения Работ ненадлежащего качества, ПОДРЯДЧИК в течение гарантийного срока обязуется устранить выявленные ЗАКАЗЧИКОМ недостатки за свой счет в течение 10 (десяти) календарных дней со дня направления ЗАКАЗЧИКОМ уведомления или произвести за него возврат денег, но в данном случае, Работы считаются выполненными со дня исправления ПОДРЯДЧИКОМ выявленных недостатков.

6.6. ПОДРЯДЧИК настоящим гарантирует ЗАКАЗЧИКУ, что исключительные права на результаты Работ по настоящему Договору не будут переданы третьим лицам. В случае предъявления к ЗАКАЗЧИКУ третьими лицами претензий относительно исключительных прав на результаты Работ, ПОДРЯДЧИК, в случае нарушения условий настоящих гарантий обязуется возместить ЗАКАЗЧИКУ все связанные с этим убытки в полном объеме.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ

ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

7. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

7.1. Осы Шарттың 1.5. тармағында карастырылған Жұмыстарды орындау мерзімін бұзғаны үшін МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ осы Шарт бойынша МЕРДІГЕРДІҢ міндеттемелерінің нақты орындалған күніне дейін кешіктірілген әр күнтізбелік күн үшін Шарттың жалпы сомасының 1% (бір пайыз) көлемінде, бірақ Шарттың жалпы сомасынан 20% (жиырма пайыз) аспайтын өсімпұл төлейді. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ осы тармақта көрсетілген өсімпұлды МЕРДІГЕРГЕ алдағы төлемдер есебінен жасалатын төлемның ақшалай сомасынан ұстап қалу жолымен МЕРДІГЕРДІҢ алдын ала келісімін алусыз өндіруге құқылы.

7.2. Орындалған жұмыстар үшін ақтық есептесу/алдын ала төлем мерзімдерін бұзғаны үшін ТАПСЫРЫС БЕРУШІ МЕРДІГЕРГЕ уақытында жүргізілмеген төлем сомасынан әр кешіктірілген күнтізбелік күн үшін 0,5% (ноль бүтін оннан бес пайыз) көлемінде, бірақ осы Шарт бойынша уақытылы жүргізілмеген төлем сомасынан 5% (бес пайыз) артық емес өсімпұл төлейді.

7.3. Егер МЕРДІГЕРМЕН Жұмыстар осы Шарттың жағдайларынан шегіну арқылы орындалған және ол Жұмыс нәтижелерін нашарлатқан жағдайда немесе басқа да кемшіліктер және ақаулар болса, ТАПСЫРЫС БЕРУШІ өз кезегінде МЕРДІГЕРДЕН талап етуге құқылы:

7.3.1. Жұмыстардың нәтижелеріндегі ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН анықталған кемшіліктер мен ақаулар туралы ТАПСЫРЫС БЕРУШІДЕН факсимилдік хабарлама алған күннен бастап 3 (үш) күнтізбелік күн ішінде Жұмыс нәтижелеріндегі кемшіліктер мен ақауларды тегін жоюға;

7.3.2. Жұмыстар/Жұмыстардың бөлек түрлері үшін белгіленген бағалардың мөлшерлес азайтылун/кемітілуін.

7.4. Осы Шарттың 4.3.19., 4.3.20., 4.3.21., 4.3.28., 4.3.29. тармақтарында көрсетілген талаптардың біреуінің немесе бірнешеуінің бұзылған жағдайында, ТАПСЫРЫС БЕРУШІ МЕРДІГЕРДЕН осы Шарттың жалпы құнынан 30% (отыз пайызы) мөлшерде айыппұл өндіріа алуға құқылы. Шығын келтірілген жағдайда МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ келітірілген шығынды өтеуге міндеттенеді. МЕРДІГЕР жергілікті қамту есебінде дәйексіз ақпаратты көрсеткен жағдайда, ТАПСЫРЫС БЕРУШІ МЕРДІГЕРДЕН осы Шарттың жалпы құнынан 30% (отыз пайыз) мөлшерінде айыппұл өндіруге құқылы.

7.5. МЕРДІГЕР осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындамағаны не/немесе тиесілі орындамағаны үшін ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ тиесілі өсімпұл (айыппұл) сомаларын ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН ақтық есептесуден ұстап қалу жолымен соманы азайтуға келіседі.

7.6. Осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін бұзған Тарап келесі Тарапқа келтірілген шығындар үшін жауапкершілік артады.

7.7. МЕРДІГЕРМЕН осы Шарт бойынша Жұмыстарды орындауға субмердігердің тартылған жағдайында,

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1. За нарушение срока выполнения Работ, предусмотренных пунктом 1.5. настоящего Договора, ПОДРЯДЧИК уплачивает ЗАКАЗЧИКУ пеню в размере 1% (один процентов) от общей суммы Договора за каждый календарный день просрочки до дня фактического исполнения обязательств ПОДРЯДЧИКОМ по настоящему Договору, но не более 20% (двадцать процентов) от общей суммы Договора. ЗАКАЗЧИК вправе взыскать пеню, указанную в настоящем пункте, путем удержания денежных сумм, подлежащих оплате ПОДРЯДЧИКУ в счет будущих платежей, без получения предварительного согласия ПОДРЯДЧИКА.

7.2. За нарушение срока окончательного расчета/ предварительной оплаты за выполненные Работы ЗАКАЗЧИК уплачивает ПОДРЯДЧИКУ пеню в размере 0,5% (ноль целых пять десятых процентов) от суммы своевременно непроизведенного платежа за каждый календарный день просрочки, но не более 5% (пять процентов) от суммы своевременно непроизведенного платежа по настоящему Договору.

7.3. В случае если ПОДРЯДЧИКОМ Работы выполнены с отступлениями от условий настоящего Договора, ухудшившими результаты Работ, или с иными недостатками и дефектами, ЗАКАЗЧИК вправе по своему выбору потребовать от ПОДРЯДЧИКА:

7.3.1. Безвозмездного устранения недостатков и дефектов результатов Работ в течение 3 (трех) календарных дней с даты получения от ЗАКАЗЧИКА факсимильного сообщения о выявленных ЗАКАЗЧИКОМ недостатках и дефектах результатов Работ;

7.3.2. Соразмерного уменьшения установленных цен за Работы/за отдельные виды Работ.

7.4. В случае нарушения одного или нескольких требований указанных в п.п. 4.3.19., 4.3.20., 4.3.21., 4.3.28., 4.3.29. настоящего Договора, ЗАКАЗЧИК вправе взыскать с ПОДРЯДЧИКА штраф в размере 30% (тридцать процентов) от общей стоимости настоящего Договора. При этом, в случае нанесения ПОДРЯДЧИКУ ущерба ЗАКАЗЧИКУ, ПОДРЯДЧИК обязуется возместить ЗАКАЗЧИКУ нанесенный ущерб. В случае указания ПОДРЯДЧИКОМ в отчете по местному содержанию недостоверной информации, ЗАКАЗЧИК вправе взыскать с ПОДРЯДЧИКА штраф в размере 30% (тридцать процентов) от общей стоимости настоящего Договора.

7.5. ПОДРЯДЧИК согласен на уменьшение суммы окончательного расчета путем удержания ЗАКАЗЧИКОМ сумм пени (штрафов), причитающейся ЗАКАЗЧИКУ, за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору.

7.6. Сторона, нарушившая свои обязательства по настоящему Договору, несет ответственность за убытки, причиненные другой Стороне.

7.7. В случае привлечения ПОДРЯДЧИКОМ субподрядчика к выполнению Работ по настоящему

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

субмердігермен міндеттемелерді орындамағаны не/немесе тиесілі орындамағаны үшін жауапкершілік МЕРДІГЕРГЕ жүктеледі.

7.8. Осы Шарттың 7.3. тармағымен қарастырылған тұрақсыздық айып пен МЕРДІГЕРМЕН ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ талаптарын орындау Тараптарды осы Шарт бойынша барлық өз міндеттемелерін орындаудан босатпайды.

7.9. ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ салықтар, бюджетке басқа да міндетті төлемдер, өсімпұлдар мен айыпұл санкцияларын қосымша төлеу түрінде шығындардың пайда болуына соқтырған осы Шарттың 4.3.22., 4.3.23., 4.3.25., 4.3.26., 4.3.27. тармақшаларын бұзған жағдайда, мемлекеттік органдармен тексеріс актілері бойынша немесе тақырыптық салықтық тексерістердің актілеріне сәйкес қайтаруға расталмаған ҚҚС сомалары мен өсімпұлдардың қосымша төлемдерін МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ өтеуге міндетті.

7.10. МЕРДІГЕР осы Шарттың 6.5. тармағына сәйкес кемшіліктерді жою мерзімін бұзған жағдайда, ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ осы Шарттағы өз міндеттемелерін нақты орындау күніне дейін мерзімі өткен әрбір күнтізбелік күн үшін осы Шарттың жалпы сомасының 1% (бір пайыз) мөлшерінде өсімпұл төлейді, бірақ ол осы Шарттың жалпы құнынан 20% (жиырма пайыздан) аспауы керек.

7.11. МЕРДІГЕР осы Шарттың 5.3. тармағына сәйкес , ТАПСЫРЫС БЕРУШІ анықтаған кемшіліктерді жою мерзімін бұзған жағдайда, ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ осы Шарттағы өз міндеттемелерін нақты орындау күніне дейін мерзімі өткен әрбір күнтізбелік күн үшін осы Шарттың жалпы сомасының 1% (бір пайыз) мөлшерінде өсімпұл төлейді, бірақ ол осы Шарттың жалпы құнынан 20% (жиырма пайыздан) аспауы керек.

8. ФОРС-МАЖОР

8.1. Егер ол осы Шарт бойынша Тараптардың кез-келгенінің толық немесе жарым-жарты орындауына кедергі келтіретін Тараптардың еркі мен қалауына байланысты емес жағдайлардың пайда болуы нәтижесінде болса, атап айтқанда: стихиялық апат немесе соғыс, кез-келген сипаттағы әскери іс-қимылдар, блокада, Қазақстан Республикасының мемлекеттік органдарымен нормативтік құқықтық актілерді шығару секілді болжай алмайтын жағдайларда Тараптар осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамағаны не/немесе тиесілі орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады.

8.2. Осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мүмкін болмайтын Тарап осы Шарттың 8.1. тармағына сәйкес келесі Тарапты жазбаша түрде 15 (он бес) жұмыс күнінен кешіктірмей осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындауға кедергі келтіруші форс-мажорлық уақиғаның басталуына қатысты хабардар ету керек. Құзырлы өкілетті органдардың (ұйымдардың) берген құжаттары ондай жағдайлардың және оның ұзақтығын куәландыратын жеткілікті

Договору ответственность за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств субподрядчиком возлагается на ПОДРЯДЧИКА.

7.8. Уплата неустоек и исполнение ПОДРЯДЧИКОМ требований ЗАКАЗЧИКА, предусмотренных пунктом 7.3. настоящего Договора не освобождает Стороны от исполнения всех своих обязательств по настоящему Договору.

7.9. В случае нарушения требований п.п. 4.3.22., 4.3.23., 4.3.25., 4.3.26., 4.3.27. настоящего Договора, повлекшие возникновение затрат у ЗАКАЗЧИКА в виде дополнительной уплаты налогов, других обязательных платежей в бюджет, пени и штрафных санкций, то ПОДРЯДЧИК обязан возместить ЗАКАЗЧИКУ суммы налогов, других обязательных платежей, пени и штрафных санкции, дополнительно начисленных государственными органами по актам проверок или неподтвержденных к возврату сумм НДС и пени согласно актам тематических налоговых проверок.

7.10. В случае нарушения ПОДРЯДЧИКОМ срока устранения недостатков, согласно пункта 6.5. настоящего Договора, ПОДРЯДЧИК уплачивает ЗАКАЗЧИКУ пеню в размере 1% (одного процента) от общей суммы настоящего Договора за каждый календарный день просрочки до дня фактического исполнения своих обязательств по настоящему Договору, но не более 20% (двадцати процентов) от общей стоимости настоящего Договора.

7.11. В случае нарушения ПОДРЯДЧИКОМ срока устранения выявленных ЗАКАЗЧИКОМ недостатков, согласно пункта 5.3. настоящего Договора, ПОДРЯДЧИК уплачивает ЗАКАЗЧИКУ пеню в размере 1% (одного процента) от общей суммы настоящего Договора за каждый календарный день просрочки до дня фактического исполнения своих обязательств по настоящему Договору, но не более 20% (двадцати процентов) от общей стоимости настоящего Договора.

8. ФОРС-МАЖОР

8.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору, если оно явилось следствием возникновения обстоятельств, независящих от воли и желания Сторон, препятствующих полному или частичному исполнению любой из Сторон своих обязательств по настоящему Договору, а именно: стихийные бедствия или такие непредвиденные обстоятельства, как война, военные действия любого характера, блокада, издание государственными органами Республики Казахстан нормативных правовых актов.

8.2. Сторона, для которой исполнение обязательств по настоящему Договору становится невозможным, в соответствии с пунктом 8.1. настоящего Договора должна письменно, не позднее 15 (пятнадцати) рабочих дней, поставить в известность другую Сторону относительно начала событий форс-мажора, препятствующих исполнению обязательств по настоящему Договору. Документы, выданные компетентными уполномоченными органами

ТОРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ТОРГАЙ ПЕТРОЛЕУМ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

негіздеме болады.

8.3. Егер форс-мажор жағдайлары 30 (отыз) күнтізбелік күннен астам жалғасатын болса, онда Тараптардың әр қайсысы осы Шарт бойынша міндеттемелерді одан әрі орындаудан бас тартуға құқығына ие болады және ол жағдайда Тараптардың бірде-бірі келесі Тараптан мүмкін шығындарды өтеуге құқыққа ие болмайды.

9. ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ

9.1. Құпия ақпаратқа рұқсат алу.
Егер МЕРДІГЕР Жұмысты орындау барысында құпия ақпаратты білсе немесе ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ, оның активтері мен қызметіне қатысты ондай ақпараттар мен материалдардарға, сонымен қатар ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ немесе үшінші тұлғалардың меншігі болып табылатын және оның құпиялылығын сақтауға ТАПСЫРЫС БЕРУШІ міндетті болатын ақпаратқа (ондай ақпаратпен шектелмей) рұқсат алса (бұдан әрі – «Құпия ақпарат»), онда ОРЫНДАУШЫ осы Шарт бойынша алған ақпараттың құпиялылығын қадағалауға міндетті. Жоғарыда баяндалғанның жалпы мағынасымен шектелместен, Құпия ақпарат құрамына Жұмысты орындауға байланысты ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН МЕРДІГЕРГЕ ұсынылған және ашылған барлық бастапқы мәліметтер және басқа мәліметтер мен ақпараттар жатады. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ МЕРДІГЕРГЕ қандай да бір ақпараттық Құпия ақпарат болып басылатындығы туралы арнайы хабарлама ұсынуға міндетті емес және одан МЕРДІГЕРГЕ берілген немесе МЕРДІГЕР рұқсат алған қандай да бір материалдық тасығыштардың ондай тасығыштардың құпиялығын белгілеу мен қадағалауға ТАПСЫРЫС БЕРУШІДЕН нұсқаулар қажет етілмейді.

9.2. Әйгілемеу және пайдалануды шектеу. Жұмысты орындау барысында және Жұмысты орындау аяқталғаннан кейін 5 (бес) жыл ішінде МЕРДІГЕР, соған қоса оның әрбір қызметкері, кеңесшілері, агенттері, өкілдері мен субмердігерлері міндетті:
(a) барлық Құпия ақпаратты қатаң құпиялық тәртіпте сақтауға, ондай Құпия ақпаратты ұсынған тараптың Құпия ақпаратты алуға және танысуға берген жазбаша рұқсатынсыз (басқа да ТАПСЫРЫС БЕРУШІЛЕР мен олардың қызметкерлерін қоса және олар мен шектелмей) қандай да бір жеке немесе заңды тұлғаға ашпауға және әйгілі болуына жол бермеуге немесе, хабарлауға;
(b) Құпия ақпаратты тек қана Жұмысты орындау мақсаттарында пайдалануға және одан басқа ешбір мақсаттарда пайдаланбауға. Жұмысты орындауды аятағанға дейін не одан кейін МЕРДІГЕР ешқандай да бір жағдайда қандай да бір Құпия ақпараттың көшірмелерін түсірмеуі немесе ондай көшірмелеудің Жұмысты орындау үшін қажетті болған жағдайдан басқа кезде ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ мүддесіне шығын келтіретін қандай да бір Құпия ақпаратты қандайда бір мақсаттар мен себептерге байланысты

(организациями), являются достаточным основанием, свидетельствующими о подобных обстоятельствах и их длительности.
8.3. Если обстоятельства форс-мажора будут продолжаться более 30 (тридцати) календарных дней, то каждая из Сторон будет иметь право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по настоящему Договору и в этом случае ни одна из Сторон не будет иметь права на возмещение другой Стороной возможных убытков.

9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

9.1. Доступ к конфиденциальной информации.
В случае если во время выполнения Работ ПОДРЯДЧИК узнает конфиденциальную информацию или получит доступ к такой информации или к материалам, касающимся ЗАКАЗЧИКА и их активов и деятельности, а также к конфиденциальной информации и информации, являющейся собственностью ЗАКАЗЧИКА или третьих сторон, и конфиденциальность которой ЗАКАЗЧИК обязаны соблюдать (далее совместно именуемая «Конфиденциальная информация»), но не ограничиваясь такой информацией, то, ИСПОЛНИТЕЛЬ обязан соблюдать конфиденциальность полученной информации по настоящему Договору. Без ограничения общего смысла вышесказанного, Конфиденциальная информация включает все исходные данные и другие данные и информацию, предоставленные или раскрытые ЗАКАЗЧИКОМ ПОДРЯДЧИКУ в связи с выполнением Работ. ЗАКАЗЧИК не обязан предоставлять ПОДРЯДЧИКУ особое уведомление о том, что какая-либо Конфиденциальная информация является таковой, и от него не требуется указания на конфиденциальность каких-либо материальных носителей, переданных ПОДРЯДЧИКУ, или к которым ПОДРЯДЧИК получил доступ, для установления и соблюдения конфиденциальности таких носителей.
9.2. Не раскрытие и ограничение использования. В ходе выполнения Работ, а также в течение 5 (пяти) лет после завершения их оказания сам ПОДРЯДЧИК, а также каждый из его сотрудников, консультантов, агентов, представителей и субподрядчиков обязаны:
(a) хранить всю Конфиденциальную информацию в режиме строгой секретности, не раскрывать и не допускать раскрытия или сообщения Конфиденциальной информации какому-либо физическому или юридическому лицу (включая других ЗАКАЗЧИКОВ и их сотрудников, но не ограничиваясь ими) без письменного разрешения стороны, предоставившей такую Конфиденциальную информацию, на получение или ознакомление с такой информацией;
(b) использовать Конфиденциальную информацию лишь в целях выполнения Работ, и ни в каких иных целях. Ни до, ни после завершения выполнения Работ ПОДРЯДЧИК ни в коем случае не должен снимать копии с какой бы то ни было Конфиденциальной информации, или использовать какую-либо Конфиденциальную информацию для

«ТҰРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

пайдалануға.

9.3. Құпиялықты қадағалау туралы бөлек келісім. МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІМЕН құпиялықты қадағалау туралы бөлек келісімге қол қоюсыз өзінің қызметкерлеріне, кеңесшілеріне, агенттеріне, өкілдері мен субмердігерлерге Құпия апкаратка жетімді рұксат бермеуі керек.

9.4. Құпия ақпараттың қайтарылуы. Осы Шартты бұзу немесе тоқтату кезінде, сонымен катар ТАПСЫРЫС БЕРУШІДЕН сұраныс түскеннен кейінгі кез-келген уақытта МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ оған ұсынылған барлық Құпия ақпаратты (және өзінің қызметкерлерімен, кеңесшілерімен, агенттерімен, өкілдерімен және субмердігерлерімен қайтарылуды камтамасыз етеді) қайтарады, соған қоса Құпия ақпаратка негізделген МЕРДІГЕРДІҢ қызметкерлерінің кез-келген жазбаларын, құжаттары мен басқа да жеткізу нәтижелерін (көрсетілген құжаттардың электрондық көшірмелерін коса) қайтарады.

9.5. Құпия ақпаратка меншік құқығы. Құпия ақпарат ылғи ондай ақпаратты ұсынған тараптың меншігі болып қалады.

9.6. МЕРДІГЕРДІҢ заңсыз әйгілеуге жауапкершілігі. МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІ алдында Құпия ақпаратты өз тарапынан немесе оның кез-келген қызметкерінің, кеңесшілерінің, агенттерінің, өкілдері мен субмердігерлердің кез-келген заңсыз әйгілегені немесе пайдаланғаны үшін жауапты болады және жауапкершілікті артады.

10. ШАРТТЫҢ БҰЗУДЫҢ ТӘРТІБІ

10.1. Осы Шарт бойынша Тараптардың біреуінің өз міндеттемелерін орындамауы не/немесе тиесілі орындамауы кезінде, келесі Тарап карама-карсы Тарапты осы Шарттың бұзылуының болжалды күнінен 15 (он бес) күнтізбелік күн бұрын хабарлау аркылы осы Шарттың орындалуынан бір жакты түрде мерзімінен бұрын бұзуға құқылы.

10.2. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ осы Шарттың 10.1. тармағында карастырылған тәртіпте МЕРДІГЕРМЕН Жұмыстардың 10 (он) күнтізбелік күненнен артық мерзімде уакытында орындалмауы кезінде осы Шарттың орындалуынан бір жакты түрде мерзімінен бұрын бұзуға құқылы.

10.3. Осы Шарттың 10.1. және 10.2. тармақтарына сәйкес осы Шартты ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ бұзған жагдайында, МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІДЕН осы Шартты бұзу туралы хабарлама алған күннен бастап 3 (үш) банктік күн ішінде Жұмыстар үшін жасалған алдын ала төлемді кайтаруға, осы Шарттың 7.1., 7.2., 7.3. тармақтарында карастырылған өсімпұлды (айыппұлды) өтеуге және осы Шарттың жалпы құнынан 30% (отыз пайыз) көлемінде

какой-либо цели или по какой-либо причине, которая нанесет ущерб интересам ЗАКАЗЧИКА, за исключением случаев, когда такое копирование необходимо для выполнения таких Работ.

9.3.Отдельные соглашения о соблюдении конфиденциальности. ПОДРЯДЧИК не должен предоставлять своим сотрудникам, консультантам, агентам, представителям или субподрядчикам доступ к Конфиденциальной информации без подписания отдельного соглашения с ЗАКАЗЧИКОМ о соблюдении конфиденциальности.

9.4. Возврат Конфиденциальной информации. При расторжении или прекращении настоящего Договора, а также в любое время после получения запроса от ЗАКАЗЧИКА, ПОДРЯДЧИК возвращает ЗАКАЗЧИКУ (и обеспечивает возврат своими сотрудниками, консультантами, агентами, представителями и субподрядчиками) всю предоставленную ему Конфиденциальную информацию, а также любые записи, документы или иные результаты Работ сотрудников ПОДРЯДЧИКА, основанные на полученной Конфиденциальной информации (включая все электронные копии указанных документов).

9.5. Право собственности на Конфиденциальную информацию. Конфиденциальная информация остается в исключительной собственности стороны, предоставившей такую информацию.

9.6. Ответственность ПОДРЯДЧИКА за неправомерное раскрытие. ПОДРЯДЧИК несет и будет нести ответственность перед ЗАКАЗЧИКОМ за любое неправомерное раскрытие или использование Конфиденциальной информации со своей стороны или любого из его сотрудников, консультантов, агентов, представителей и субподрядчиков.

10. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

10.1. В случае неисполнения и/или ненадлежащего исполнения одной из Сторон своих обязательств по настоящему Договору, другая Сторона вправе в одностороннем порядке расторгнуть Договор, уведомив об этом противоположную Сторону письменно за 15 (пятнадцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения настоящего Договора.

10.2. ЗАКАЗЧИК вправе в порядке, предусмотренном пунктом 10.1. настоящего Договора, досрочно расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке в случае несвоевременного выполнения Работ ПОДРЯДЧИКОМ более чем на 10 (десять) календарных дней.

10.3. ПОДРЯДЧИК, в случае расторжения настоящего Договора с ЗАКАЗЧИКОМ в соответствии с пунктами 10.1. и 10.2. настоящего Договора, обязан в течение 3 (трех) банковских дней с даты получения уведомления от ЗАКАЗЧИКА о расторжении настоящего Договора, вернуть предоплату за Работы, возместить пени (штрафы), предусмотренные пунктами 7.1., 7.2., 7.3. настоящего Договора и уплатить ЗАКАЗЧИКУ

«ТОРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АК
ЗАҢ КЕҢЕСІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

айыппұлды ТАПСЫРЫС БЕРУШІГЕ төлеуге міндетті.

10.4. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ өз бастамасымен осы Шарт бойынша орындалатын Жұмыстардан бас тартуға және осы Шартты бұзудың болжалды күнінен дейін 30 (отыз) күнтізбелік күн бұрын жазбаша ескерту арқылы бір жақты түрде мерзімінен бұрын бұзуға құқылы.

10.5. 10.4. тармаққа сәйкес осы Шартты мерзімінен бұрын бұзу жағдайында, Тараптар осы Шарттың жағдай-шарттарымен белгіленгендей Шарт бойынша өзара есеп айырысуларды 15 (он бес) банктік күн ішінде жүргізуге міндетті. МЕРДІГЕР ТАПСЫРЫС БЕРУШІДЕН Шарттың мерзімінен бұрын бұзылуымен келтірілген мүмкінді шығындарды өтеуін талап етуге құқылы емес.

11. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ ТӘРТІБІ МЕН ҚОЛДАНБАЛЫ ҚҰҚЫҚ

11.1. Осы Шарт бойынша немесе оған байланысты Тараптар арасында пайда болған барлық даулар мен келіспеушіліктер өзара келіссөздер жолымен шешіледі.

11.2. Даулар мен келіспеушіліктерді өзара келіссөздер жолымен шешу мүмкін болмаған жағдайда, олар қолданыстағы заңнамаларға сәйкес Қазақстан Республикасының соттарында шешуге жатады.

11.3. Осы Шарт бойынша қолданбалы құқық болып Қазақстан Республикасының материалдық және процессуалдық құқығы табылады.

12. ШАРТТЫҢ ЖАҒДАЙЛАРЫН/ШАРТТАРЫН ӨЗГЕРТУ МЕН ТОЛЫҚТЫРУ

12.1. МЕРДІГЕРДІ таңдауға негіз болған сөйлемнің мазмұнын өзгертетін осы Шартқа кандай да бір өзгерістер мен толықтырулар енгізуге жол берілмейді.

штраф в размере 30% (тридцати процентов) от общей суммы настоящего Договора.

10.4. ЗАКАЗЧИК имеет право по своей инициативе отказаться от выполняемых Работ и досрочно расторгнуть в односторрннем порядке настоящий Договор, письменно предупредив ПОДРЯДЧИКА за 30 (тридцать) календарных дней до предполагаемой даты приостановления либо расторжения.

10.5. В случае досрочного расторжения настоящего Договора, согласно пункту 10.4. настоящего Договора Стороны обязаны произвести взаиморасчеты по настоящему Договору в течение 15 (пятнадцати) банковских дней на условиях определенных настоящим Договором. ПОДРЯДЧИК не вправе требовать у ЗАКАЗЧИКА возмещения возможных убытков, причиненных досрочным расторжением настоящего Договора.

11. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ И ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

11. Все споры и разногласия, возникшие между Сторонами по настоящему Договору или в связи с ним, решаются путем взаимных переговоров.

11.2. В случае невозможности решения споров и разногласий путем взаимных переговоров, они подлежат разрешению в соответствии с действующим законодательством в судах Республики Казахстан.

11.3. Применимым правом по настоящему Договору является материальное и процессуальное право Республики Казахстан.

12. ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ УСЛОВИЙ ДОГОВОРА.

12.1. Не допускается внесение каких-либо изменений и дополнений в настоящий Договор, которые могут изменить содержание предложения, явившегося основанием для выбора ПОДРЯДЧИКА.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ

ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

13. БАСҚА ДА ЖАҒДАЙЛАР/ШАРТТАР

13.1. Осы Шартқа сәйкес жолдануы қажет кез-келген хабарламалар жолдаушының өкілетті өкілінің қолы қойылуы арқылы жазбаша түрде ресімделіп, төмендегі көрсетілген деректемелер бойынша әрбір алушыға жолдануы керек. Қол қойылған құжаттарды факс арқылы немесе электрондық хабарламаның қосымшасы формасында беруге/жіберуге рұқсат етіледі.

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ адресіне Хабарламалар жолданады:

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
120008, Қазақстан Республикасы
Қызылорда қ., Есенов к-сі, 1А
тел.: (7242) 27-81-41
факс: (7242) 26-13-93
E-mail: kumkol@turgai.kz

МЕРДІГЕР адресіне Хабарламалар жолданады:

«Транс Азия Констракшн» ЖШС
120016, Қызылорда қаласы,
Көшербаев көшесі, 94
Тел: (87242) 23-54-02, 23-54-19

13.2. Осы Шарттың байыпты шарттары болып Шарттың нысаны, Тауарды жеткізу мерзімі мен орны, төлем тәртібі мен Шарттың әрекет ету мерзімі табылады.

13.3. Тараптардың бірде-біреуі осы Шарт бойынша өзінің құқықтары мен міндеттемелерін келесі Тараптың жазбаша келісімінсіз үшін тарапқа беруге құқылы емес.

13.4. Осы Шартпен қарастырылмаған барлық қалған жағдайларда Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын басшылыққа алады.

13.5.Осы Шарт тең заңды күшке ие 2 (екі) түпнұсқа данада мемлекеттік және орыс тілінде Тараптардың әр қайсысына бір-бір данадан жасалған. Егер мемлекеттік және орыс тіліндегі мәтін бір-біріне қайшы болатын болса, онда орыс тіліндегі мәтін басты болады.

13.6. Осы Шартқа барлық Қосымшалар, өзгерістер мен толықтырулар жазбаша түрде ресімделген және қос Тараптардың қолы қойылып, мөрімен бекітілген жағдайда ғана жарамды болып табылады.

14. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ

14.1. Осы Шарт оған екі Тараптың қол қойылған күнінен бастап күшіне енеді және осы Шарт бойынша барлық өз міндеттемелерін Тараптардың толық және тиесілі орындағанына дейін әрекет етеді.

13. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

13.1. Любые уведомления, которые требуются направлять в соответствии с настоящим Договором, должны оформляться в письменной форме за подписью уполномоченного представителя отправителя, и направляться каждому получателю согласно нижеприведенным реквизитам. Разрешается передавать подписанные документы по факсу или в форме приложения к электронным сообщениям.

Уведомления в адрес ЗАКАЗЧИКА направляются:

АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
ул. Есенова, 1А, г. Кызылорда
120008, Республика Казахстан
тел.: (7242) 27-81-41
факс: (7242) 26-13-93
E-mail: kumkol@turgai.kz

Уведомления в адрес ПОДРЯДЧИКА направляются:

ТОО «Транс Азия Констракшн»
120016, г. Кызылорда,
ул. Кушербаева, 94
Тел: (87242) 23-54-02, 23-54-19

13.2. Существенными условиями настоящего Договора является, предмет Договора, сроки и место выполнения Работ, порядок оплаты, срок действия Договора.

13.3. Ни одна из Сторон не имеет права передавать свои права и обязательства по настоящему Договору третьей стороне без письменного согласия другой Стороны.

13.4. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Казахстан.

13.5. Настоящий Договор составлен в 2 (двух) подлинных экземплярах на государственном и русском языках, имеющих равную юридическую силу по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае возникновения разногласий между государственным и русским текстами, преимущественное значение имеет текст на русском языке.

13.6. Все Приложения, изменения и дополнения к настоящему Договору действительны лишь в том случае, если они оформлены в письменной форме, подписаны и скреплены печатями обеих Сторон.

14. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

14.1. Настоящий Договор вступает в силу в день его подписания обеими Сторонами и действует до полного и надлежащего исполнения Сторонами всех своих обязательств по настоящему Договору.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

15. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕНЖАЙЛАРЫ, БАНКТІК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ МЕН ҚОЛДАРЫ

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
БСН 950 840 000 065
120008, Қазақстан, Қызылорда қаласы,
Ш. Есенов көшесі, 1 «А»
Тел./факс: 8 (7242) 262821; 278936;
Факс: 8 (7242) 261393.
«Ситибанк Қазақстан» АҚ
Шот нөмірі KZ7983201T0250207026
BIC CITIKZKA

Экономика және қаржы жөніндегі директор – Бас директордың орынбасары

_____ **Камалидин Б.Б.**

МЕРДІГЕР:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
БСН 050 740 006 657
120016,Қызылорда қаласы,
Көшербаев көшесі, 94
Тел: (87242)23-54-02, 23-54-19
«Қазақстан Халық Банк» АҚ
Қызылорда филиалы
Шот KZ136010201000029924
БИК HSBKKZKX

МЕРДІГЕР:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
Бас директор

_____
Атаниязов С.К.

15. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН:

ЗАКАЗЧИК:

АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»:
БИН 950 840 000 065
120008 Казахстан, г.Кызылорда,
ул. Ш. Есенова 1 «А»
Тел./ факс: 8(7242) 262821; 278936;
Факс: 8 (7242) 261393.
АО «Ситибанк Казахстан»
Номер счета KZ7983201T0250207026
BIC CITIKZKA

Директор по экономике и финансам – заместитель Генерального директора

_____ **Камалидин Б.Б.**

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
БИН 050 740 006 657
120016, г. Кызылорда,
ул. Кушербаева, 94
Тел: (87242)23-54-02, 23-54-19
Кызылординский филиал
АО "Народный Банк Казахстана"
Номер счета KZ136010201000029924
BIC HSBKKZKX

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
Генеральный директор

_____
Атаниязов С.К.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

2018 жылғы «___» _____
Жұмыстарды орындауға
№_____
Шартына № 1 Қосымша

Приложение № 1
к Договору на выполнение работ
№ KZ-18-8100-0175
от «02» 05 2018 г

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ КЕЛІСІМШАРТТЫҚ АУМАҒЫНДА ЖҰМЫСТАРДЫ ҚАУІПСІЗ ЖҮРГІЗУ (ҚЫЗМЕТТЕРДІ КӨРСЕТУ) БОЙЫНША МІНДЕТТЕР МЕН ЖАУАПКЕРШІЛІКТІ ШЕКТЕП БӨЛУ ТУРАЛЫ РЕГЛАМЕНТ

1. ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕР

1.1. «ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ (бұдан әрі – Тапсырыс беруші) және мердігер ұйым (бұдан әрі - Мердігер) Тапсырыс берушінің келісімшарттық аумағында барлық жұмыстарды (қызметтерді) «Қауіпті өндірістік нысандардағы өнеркәсіптік қауіпсіздік туралы» Қазақстан Республикасының 2002 жылғы 3 сәуірдегі № 314-II Заңына, Қазақстан Республикасының 2015 жылғы 23 қарашадағы № 414-V Еңбек кодексіне, Қазақстан Республикасының 2007 жылғы 9 қаңтардағы № 212-III Экология кодексіне, Мұнай және газ саласы өнеркәсібіндегі өнеркәсіптік қауіпсіздікті қамтамасыз ету ережелері, мұнайгаз өндіру өнеркәсібіндегі өрт қауіпсіздігі қағидаларына (ҚР ӨҚҚ-10-98), өнеркәсіптік қауіпсіздік, еңбекті қорғау, қоршаған ортаны қорғау талаптары қамтылған нұсқаулықтар мен басқа да нормативтік құжаттарға және осы Регламентке толық сәйкестікте жүргізуге (көрстуге) міндеттенеді.

1.2. Тапсырыс беруші Мердігерге өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау саласындағы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарын және Тапсырыс берушінің нормативтік актілерін сақтамағаны үшін, сондай-ақ Регламенттің №1 қосымшасында көрсетілген бұзушылықтар пайда болған жағдайларда санкциялар қолдануы мүмкін.

1.3. Тапрысыс беруші жұмыстарды қауіпсіз жүргізу бойынша талаптардың Мердігер тарапынан бұзылуын не аварияға немесе басқа да ауыр салдарларға әкеп соқтыруы мүмкін бір мәртелік бұзушылықты анықтаған жағдайда, Тапсырыс беруші шартты біржақты тәртіппен бұзуға құқылы.

2. МЕРДІГЕРЛІК ЖҰМЫСТАРДЫ ЖҮРГІЗУ (ҚЫЗМЕТТЕРДІ КӨРСЕТУ) КЕЗІНДЕ ТАПСЫРЫС БЕРУШІ МЕН МЕРДІГЕРДІҢ ӨЗАРА ӘРЕКЕТ ЕТУ ТӘРТІБІ

2.1. Барлық мердігерлік жұмыстар (қызметтер) Мердігер бекіткен және Тапсырыс берушінің басшылығымен, кажетіне қарай мемлекеттік уәкілетті бақылау және қадағалау органдарымен келісілген жұмыстарды жүргізу жоспары бар болған кезде жүргізіледі.

2.2. Құрылыс-монтаждау және жөндеу жұмыстарын орындау үшін Тапсырыс берушінің

РЕГЛАМЕНТ О РАЗГРАНИЧЕНИИ ОБЯЗАННОСТЕЙ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ПРОИЗВОДСТВУ РАБОТ (ОКАЗАНИЯ УСЛУГ) НА КОНТРАКТНОЙ ТЕРРИТОРИИ АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» (далее - Заказчик) и подрядная организация (далее - Подрядчик) обязуются проводить все работы (оказывать услуги) на Контрактной территории Заказчика в полном соответствии с Законом Республики Казахстан **от 11 апреля 2014 года № 188-V** «О гражданской защите», Трудовым кодексом Республики Казахстан от 23 ноября 2015 года № 414-V, Экологическим кодексом Республики Казахстан от 9 января 2007 года № 212-III, Правилами обеспечения промышленной безопасности в нефтяной и газовой отраслях промышленности, Правилами пожарной безопасности в нефтегазодобывающей промышленности (ППБС РК-10-98), инструкциями и другими нормативными документами, содержащими в себе требования промышленной безопасности, охраны труда, охраны окружающей среды и настоящим Регламентом.

1.2. Заказчиком могут быть предъявлены санкции за несоблюдение Подрядчиком требований действующего законодательства Республики Казахстан в области промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды и нормативных актов Заказчика, а также в случаях возникновения нарушений указанных в Приложении №1 к Регламенту.

1.3. При неоднократном выявлении Заказчиком нарушений со стороны Подрядчика требований по безопасному ведению работ, либо однократного нарушения, которое может привести к аварии или другим тяжелым последствиям, Заказчик вправе расторгнуть договор в одностороннем порядке.

2. ПОРЯДОК ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ЗАКАЗЧИКА И ПОДРЯДЧИКА ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПОДРЯДНЫХ РАБОТ (ОКАЗАНИЯ УСЛУГ)

2.1. Все подрядные работы (услуги) проводятся при наличии планов производства работ (оказания услуг) утвержденных и согласованных руководством Подрядчика и Заказчика, а при необходимости с государственными уполномоченными органами контроля и надзора.

2.2. Передача Подрядчику отдельных объектов Заказчика для выполнения строительно-монтажных

ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

жекелеген объектілерін Мердігерге тапсыру жұмыстарды жүргізу кезеңінде Тапсырыс беруші мен Мердігердің өкілдері жасасатын «ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ келісімшарттық аумағында қауіптілігі жоғары жұмыстарды жүргізу кезінде рұқсат нарядтарын ресімдеу мен қолдану процедурасын ресісдеу және қолдану процедурасына» сәйкес ресімделген объектіні қабылдау-өткізу туралы екіжақты актімен ресімделеді.	и ремонтных работ оформляется двухсторонним актом приема-сдачи объекта оформленного согласно «Процедуре по оформлению и применению нарядов-допусков при производстве работ повышенной опасности на Контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» заключаемый на период производства работ представителями Заказчика и представителями Подрядчика.
2.3. Мердігердің тұрақты немесе уақытша пайдалануына бөлінетін өндірістік орынжайлар (помещения) жалдау шарттары негізінде беріледі немесе жұмыстарды жүргізуге (қызметтерді көрсетуге) жасалатын шарттың талаптарында көзделген.	2.3. Производственные помещения, выделяемые для постоянного или временного пользования Подрядчиком, передаются на основании договоров аренды или предусмотрены условиями заключаемого Договора на производство работ (оказания услуг).
2.4. Жұмыстарды жүргізуге (қызметтерді көрсетуге) арналған аумақты (алаңды, трассаны) Тапсырыс беруші Мердігерге құрылыска арналған геодезиялық бөлу негізін қабылдау актісі бойынша береді.	2.4. Территория (площадка, трасса) для производства работ (оказания услуг) передаётся Заказчиком Подрядчику по акту приёмки геодезической разбивочной основы для строительства.
2.5. Мердігерге құрылыс-монтаждау жұмыстарын орындау (қызметтерді көрсету) үшін берілетін жер телімдерін объектінің жоспарын құру арқылы жер телімінің шекараларын беките отырып, Мердігер мен Тапсырыс берушінің (объект басшысының) өкілдерінен құралған комиссия анықтайды.	2.5. Земельные участки, передаваемые Подрядчику для выполнения строительно-монтажных работ (оказания услуг) определяются комиссией в составе представителей Подрядчика и Заказчика (руководитель объекта) с закреплением границ земельного участка с составлением плана объекта.
2.6. Мердігердің жұмыстарды жүргізу (қызметтерді көрсету) үшін кез келген технологиялық жабдықтарды, механизмдерді, көліктерді, техникалық құрылғыларды (электр желілері, сығымдалған ауа, су, ілеспе газ желілері, жүк көтергіш механизмдер және т.б.) пайдалануы тек Тапсырыс берушінің мұнай-газ өндіру цехы (бұдан әрі - МГӨЦ) бастығының немес оны алмастыратын адамның келісімімен ғана мүмкін.	2.6. Использование Подрядчиком для проведения работ (оказания услуг) любого технологического оборудования, механизмов, транспорта, технических устройств (электрических сетей, сетей сжатого воздуха, воды, попутного газа, грузоподъемных механизмов и т.д.) возможно только с разрешения начальника цеха добычи нефти и газа (далее – ЦДНГ) Заказчика или лица его замещающего.
2.7. Су, ілеспе газ қосу жұмыстарын Мердігер Тапсырыс берушінің объект басшысының (немесе жауапты адамының) бақылауымен жүргізеді.	2.7. Подключение воды, попутного газа производится Подрядчиком под контролем руководителя объекта (или ответственного лица) Заказчика.
2.8. Мердігердің қажетіліктері үшін электр энергиясын қосу жұмыстарын Тапсырыс беруішінің энергетикалық бөлімі алдын ала келісілген өтінім бойынша жүргізеді.	2.8. Подключение электроэнергии для нужд Подрядчика производится энергетическим отделом Заказчика по предварительно согласованной заявке.
2.9. Тапсырыс берушінің объектілеріндегі қауіптілігі жоғары жұмыстардың тізбесіне енгізілген жұмыстар рұқсат наряды («ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ келісімшарттық аумағында қауіптілігі жоғары жұмыстарды жүргізу кезінде рұқсат нарядтарын ресімдеу мен қолдану процедурасын ресісдеу және қолдану процедурасы) бойынша орындалады.	2.9. Работы, включенные в перечень работ повышенной опасности на объектах Заказчика, выполняются по наряду-допуску (Процедура по оформлению и применению нарядов-допусков при производстве работ повышенной опасности на Контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»).
2.10. Жұмыстар (қызметтер) бірнеше мердігер ұйымдар арқылы жүргізіліп жатқан Тапсырыс берушінің объектілерінде жұмыстарды жалпы үйлестіру Тапсырыс берушінің объект басшысымен жүзеге асырылады.	2.10. На объектах Заказчика, на которых работы (услуги) проводятся несколькими подрядными организациями, общая координация работ осуществляется руководителем объекта Заказчика.
2.11. Мемлекеттік бақылау мен қадағалау органдары, сонымен қатар Тапсырыс берушінің акционерлері өнеркәсіптік қауіпсіздік, өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау мәселелері бойынша тексеріс жүргізу кезінде Мердігер оларға көмек көрсетуге және қажетті ақпараттарды ұсынуға міндетті.	2.11. При проведении проверок органами государственного контроля и надзора, а также акционерами Заказчика по вопросам промышленной безопасности, пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды Подрядчик обязан оказывать им содействие и предоставлять необходимую информацию.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ ЗАҢ БЫЛЫМЫ

ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

Егер мемлекеттік бақылау мен қадағалау органдарының нұсқамасында, сонымен қатар Тапсырыс беруішінің акционерлерінің тексеру актілерінде екі және одан да көп Мердігердің қызметтері қозғалатын болса, олардың әрқайсысының жауапкершілігі жасалған шарттың жағдайшарттарымен айқындалған тармақтарды орындайды. Нұсқаманың немесе тексеру актісінің орындалғандығы туралы жауапты атына осы нұсқама мен тексеру актісі жолданған Мердігер береді. Жауаптың көшірмесін Мердігер Тапсырыс берушінің өнеркәсіптік қауіпсіздік және еңбекті қорғау, қоршаған ортаны қорғау, азаматтық қорғаныс және төтенше жағдайлар бөліміне (ӨҚ және ЕҚ, ҚОҚ, АҚ және ТЖ) ұсынады.

Если в предписании государственных органов контроля и надзора, а также в актах – проверки акционеров Заказчика затрагивается деятельность двух и более Подрядчиков, каждый выполняет те пункты, ответственность за которые определена условиями заключенного договора. Ответ о выполнении предписания или акта-проверки в целом дает тот Подрядчик, в чей адрес оно было направлено. Копию ответа Подрядчик предоставляет Заказчику в отдел промышленной безопасности и охраны труда, охраны окружающей среды, гражданской обороны и чрезвычайных ситуаций (ПБ и ОТ, ООС, ГО и ЧС).

3. ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ ЖӘНЕ ОНЫҢ ЖАУАПТЫ АДАМДАРЫНЫҢ МІНДЕТТЕРІ

3.1. **Тапсырыс берушінің міндеттері:**

3.1.1. Тиісті сараптамадан өткен барлық қажетті нормативтік-техникалық, рұқсаттамалық құжаттамаларды және олар орындайтын жұмыстарға (көрсететін қызметтерге) қатысты ақпараттарды ұсыну. Құжаттамаларды ұсынуға қатысты жауапкершілік тиісті кураторға (Тапсырыс берушінің шарт талаптарының орындалуын бақылайтын бөлім бастығынан төмен емес лауазымдағы жауапты бөлімшенің басшысы (ол жұмыста болмаған уақытта – лауазымдық нұсқаулыққа сәйкес оны алмастыратын тұлға) жүктеледі.

3.1.2. Жұмыстарды жүргізуге (қызметтерді көрсетуге) қажетті дайындық іс-шараларын орындау, бастапқы техникалық деректерді дайындау және олардың орындалуын «Құмкөл және Шығыс Құмкөл кенішіндегі «ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ келісімшарттық аумағында қауіптілігі жоғары жұмыстарды жүргізу кезінде рұқсат нарядтарын ресімдеу мен қолдану процедурасының» талаптарына сәйкес актіге қол қою арқылы растау.

3.1.3. Жабдықтарды, құбыржолдарды жөндеуге берер алдында Тапсырыс беруші оларды тиектік құрылғыларды жабу және бітеуіштер қою жолымен қолданыстағы коммуникациялардан ажыратуға міндетті. Сорғылардың іске қосу құрылғыларына «Қосуға болмайды, адамдар жұмыс жүргізуде!» деп жазылған плакаттарды ілу.

3.1.4. Өкіммен кәсіпшілік бойынша мамандар қатарынан объектіні мердігерлік жұмыстар жүргізуге (қызметтер көрсетуге) дайындауға жауапты адамдарды тағайындау.

3.1.5. Объектіге баратын жолдарды босату және жасалған шарт бойынша жұмыстарды орындау (қызметтерді көрсету) үшін Мердігер қызметінің шекараларын көрсету.

3.1.6. Мердігер ұсынылған келісілген өтінім негізінде жұмыстарды орындау (қызметтерді көрсету) үшін технологиялық режімде үзілістерді қамтамасыз ету.

3.1.7. Мердігерден хабарлама келіп түскен кезінде

3. ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА И ЕГО ОТВЕТСТВЕННЫХ ЛИЦ

3.1. **Заказчик обязан:**

3.1.1. Предоставлять Подрядчику в установленные сроки всю необходимую нормативно-техническую, разрешительную документацию, прошедшую соответствующую экспертизу, и информацию, касающуюся выполняемых им работ (оказываемых услуг). Ответственность за предоставление документации возлагается на соответствующего куратора (руководитель ответственного подразделения в должности не ниже начальника отдела Заказчика (при его отсутствии – лицо его замещающее в соответствии с Должностной инструкцией) осуществляющего контроль за выполнением условий договора).

3.1.2. Выполнить необходимые подготовительные мероприятия, подготовить исходные технические данные для производства работ (оказания услуг) и подтвердить исполнение подписью в акте согласно требованиям «Процедуры по оформлению и применению нарядов-допусков при производстве работ повышенной опасности на Контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ».

3.1.3. Перед передачей оборудования, трубопроводов в ремонт Заказчик обязан отключить их от действующих коммуникаций путем закрытия запорных устройств и установки заглушек. На пусковых устройствах насосов вывесить плакаты «Не включать, работают люди!».

3.1.4. Назначить Распоряжением по промыслу ответственных лиц за подготовку объекта к проведению подрядных работ (оказания услуг) из числа специалистов.

3.1.5. Освободить подъезды к объекту и указать границы деятельности Подрядчика для выполнения работ (оказания услуг) по заключенному с ним договору.

3.1.6. Обеспечивать перерывы в технологическом режиме для выполнения работ (оказания услуг) на основании представленной Подрядчиком согласованной заявки.

3.1.7. Участвовать в ликвидации аварийной ситуации при поступлении сообщения от

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

Тапсырыс берушінің қолданыстағы аварияларды жою жоспарына сәйкес авариялық жағдайды жоюға қатысу.	Подрядчика в соответствии с действующим у Заказчика Планом ликвидации аварий.
3.1.8. Мердігердің жұмыстарды жүргізуінің (қызметтерді көрсетуінің) сипаты, уақыты мен орны туралы мәліметтерді өз жұмысткерлеріне жеткізу.	3.1.8. Доводить до своих работников сведения о характере, времени и месте производства работ (оказания услуг) Подрядчиком.
3.1.9. Объектіде бірнеше мердігер (бөтен) ұйымдар болған жағдайда жұмыстардың (қызметтердің) үйлестірілуін қамтамасыз ету.	3.1.9. Обеспечивать координацию работ (услуг) при нахождении на объекте нескольких подрядных (сторонних) организаций.
3.1.10. Қауіптілігі жоғары жұмыстарды (қызметтерді) жүргізуге арналған рұқсат нарядтарды келісу.	3.1.10. Согласовать наряды-допуски на производство работ (оказания услуг) повышенной опасности.
3.2. Объектіні мердігерлік жұмыстарды (қызметтерді) жүргізуге дайындауға жауапты тұлғаның міндеттері:	3.2. Ответственное лицо за подготовку объекта к проведению подрядных работ (услуг) обязано:
3.2.1. жұмыстардың (қызметтердің) жүргізілу шекараларын, соның ішінде көліктер мен арнайы техникалардың қозғалыс маршрутын анықтау;	3.2.1. определить границы производства работ (услуг), включая маршруты движения транспорта и спецтехники;
3.2.2. объектіні дайындау және оны Мердігерге қабылдау-өткізу актісі бойынша өткізу;	3.2.2. подготовить и передать объект Подрядчику по акту приема-сдачи объекта;
3.2.3. қауіптілігі жоғары жұмыстарға (қызметтерге) рұқсат нарядтарына өз қолын қойып, Тапсырыс беруші тарапынан дайындық жұмыстары көлемінің орындалғанын растау;	3.2.3. своей подписью в наряде-допуске на работы (услуги) повышенной опасности подтвердить выполнение объема подготовительных работ со стороны Заказчика;
3.2.4. Тапсырыс берушінің өкілдеріне жабдықтар мен коммуникацияларды Мердігерге өткізгеннен кейін оларда Мердігердің хабарынсыз және келісімінсіз қандай да бір жұмыстарды жүргізуге тыйым салынады.	3.2.4. представителям Заказчика запрещается производить какие-либо работы на оборудовании и коммуникациях после передачи их Подрядчику без ведома и согласия Подрядчика.
4. МЕРДІГЕРДІҢ ЖӘНЕ ОНЫҢ ЖАУАПТЫ АДАМДАРЫНЫҢ МІНДЕТТЕРІ	**4. ОБЯЗАННОСТИ ПОДРЯДЧИКА И ЕГО ОТВЕТСТВЕННЫХ ЛИЦ**
4.1. Мердігердің міндеттері:	4.1. Подрядчик обязан:
4.1.1. Өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау саласындағы барлық талаптарды сақтау.	4.1.1. Соблюдать все требования в области промышленной и пожарной безопасности, охраны труда, и окружающей среды.
4.1.2. Қазақстан Республикасының заңнама талаптарына сәйкес келетін өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғауды қамтасыз ету жұмыстарын ұйымдастыру жүйесін, сонымен қатар орындалатын қызмет түрлері бойынша жұмыстардың қауіпсіз жүргізілуін анықтайтын Тапсырыс берушінің жергілікті нормативтік актілерін қолдану.	4.1.2. Применять систему организации работ по обеспечению требований промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды, соответствующую требованиям законодательства Республики Казахстан, а также локальных нормативных актов Заказчика, определяющих безопасное ведение работ по выполняемым видам деятельности.
4.1.3. Өз қызметін заңнамада көзделген құзыретті мемлекеттік органдар беретін барлық рұқсат құжаттарының (лицензиялар, сертификаттар, келісімдер және т.б.) бар болған жағдайда ғана жүзеге асыру.	4.1.3. Осуществлять свою деятельность только при наличии всех предусмотренных законодательством разрешительных документов (лицензий, сертификатов, согласований и т.п.), выдаваемых уполномоченными государственными органами.
4.1.4. Қазақстан Республикасының және Тапсырыс берушінің жергілікті нормативтік актілерінің талаптарын ескеретін өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау жөніндегі іс-шараларды көрсету арқылы Тапсырыс берушінің аумағында немесе объектісінде жұмыстарды (қызметтерді) жүргізу жоспарын дайындау және оны Тапсырыс берушімен келісу.	4.1.4. Разработать и согласовать с Заказчиком план производства работ (услуг) на территории или объекте Заказчика с указанием мероприятий по промышленной и пожарной безопасности, охране труда и окружающей среды учитывающий требования законодательства Республики Казахстан и локальных нормативных актов Заказчика.
4.1.5. Жұмыстарды (қызметтерді) Тапсырыс берушімен келісілген жұмыстарды (қызметтерді) жүргізу жоспары мен рұқсат наряды бойынша (егер жұмыстарды (қызметтерді) жүргізуге рұқсат нарядын ресімдеу қажет болса) орындау.	4.1.5. Выполнять работы (оказывать услуги) по согласованному с Заказчиком плану производства работ (услуг) и наряду-допуску (если на проведение работ (оказание услуг) необходимо оформление наряда-допуска).

«ТОРГАЙ ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

4.1.6. Жұмыстарды (қызметтерді) жүргізу жоспарынан ауытқу қажеттіліктері анықталған жағдайда, оларды Тапсырыс берушінің жауапты адамымен келісу.	4.1.6. В случае выявления необходимости отступлений от плана производства работ (услуг) согласовывать их с ответственным лицом Заказчика.
4.1.7. Объектіні қабылдау-өткізу актісі бойынша қабылданған Тапсырыс берушінің қауіпті өндірістік объектілерінде өнеркәсіптік қауіпсіздік талаптарының сақталуын ұйымдастыру мен өндірістік бақылау.	4.1.7. Организовать и осуществлять производственный контроль соблюдения требований промышленной безопасности на опасных производственных объектах Заказчика, принятых по акту приема-сдачи объекта.
4.1.8. Тапсырыс берушінің объектілеріндегі жұмыстарды орындауға (қызметтерді көрсетуге) өзінің және қосалқы мердігер ұйымның: ▪ мамандығы бойынша аттестатталған және осы жұмыс (қызмет) түрлеріне медициналық қайшы көрсеткіштері жоқ; ▪ еңбекті қорғау талаптары бойынша оқудан және білім тексеруден және заңнамада белгіленген жағдайларда (қауіпті өндірістік объектілердегі жұмыстарды орындау кезінде) өнеркәсіптік қауіпсіздік бойынша даярлықтан және аттестациядан өткен; ▪ өзімен бірге еңбекті қорғау және өнеркәсіптік қауіпсіздік талаптары бойынша білім тексеру туралы куәлігі бар қызметкерлерін жіберу.	4.1.8. Допускать к выполнению работ (оказанию услуг) на объектах Заказчика работников своей и субподрядной организации: ▪ аттестованных по специальности и не имеющих медицинских противопоказаний к данному виду работ (услуг); ▪ прошедших обучение и проверку знаний требований охраны труда и, в установленных законодательством случаях, подготовку и аттестацию по промышленной безопасности (при выполнении работ на опасном производственном объекте); ▪ имеющих при себе удостоверения о проверке знаний требований охраны труда и промышленной безопасности;
4.1.9. Егер шартта өзге белгіленбесе, Тапсырыс берушімен келісім бойынша жұмыстарды жүргізуге (қызметтерді көрсетуге) қосалқы мердігерлерді тарту.	4.1.9. Привлекать к производству работ (оказания услуг) субподрядчиков только по согласованию с Заказчиком, если иное не установлено договором.
4.1.10. Тапсырыс берушінің объектілеріндегі қауіптілігі жоғары жұмыстарды жүргізуге тек рұқсат нарядын ресімдеуден кейін кірісу.	4.1.10. Приступать к производству работ повышенной опасности на объектах Заказчика только после оформления наряда-допуска.
4.1.11. Орындаушылардың тек өздерінің кәсібіне тән жұмыстарды Мердігердің жұмыстарды қауіпсіз жүргізуге жауапты адамдарының бақылауымен орындауын қамтамасыз ету.	4.1.11. Обеспечивать выполнение исполнителями работ, свойственных только их основной профессии, под контролем ответственных за безопасное производство работ Подрядчика.
4.1.12. Жұмыскерлер ауысқан жағдайда оларды тек Мердігердің көрсетілген жұмысшылары еңбекті қорғау бойынша нұсқаулықтан өткеннен кейін ғана мердігерлік жұмыстарды орындауға жіберу.	4.1.12. При смене работников допускать их к выполнению подрядных работ только после прохождения указанными работниками Подрядчика инструктажа по охране труда.
4.1.13. Мердігерлік жұмыстарды орындау кезінде қауіптілігі жоғары жұмыстар үшін 30 күннен асатын, барлық басқа жұмыстар үшін 60 күннен асатын үзілістер кезінде жұмыскерлерді тек Мердігердің жұмыскерлері еңбекті қорғау бойынша жоспардан тыс нұсқаулықтан өткеннен кейін ғана жіберу. Орындалатын жұмыстардың сипаты өзгерген жағдайда жұмыскерлерді жұмыстарды орындауға Мердігердің жауапты адамынан жоспардан тыс нұсқаулықтан өткеннен кейін ғана жіберу.	4.1.13. При перерывах в выполнении подрядных работ более 30 дней для работ повышенной опасности, для всех прочих работ – при перерывах более 60 дней, допускать работников к подрядным работам только после прохождения работниками Подрядчика внепланового инструктажа по охране труда. При изменении характера выполняемых работ допускать работников к выполнению работ только после прохождения внепланового инструктажа у ответственного лица Подрядчика.
4.1.14. Өзінің жұмыскерлері жұмыс істейтін әрбір объектіні: ▪ өзі бекіткен және өртке қарсы қызметпен келісілген тізбеге сәйкес бастапқы өрт сөндіру құралдарымен; ▪ ұжымдық қорғану құралдарымен; ▪ медициналық қобдишалармен; ▪ жерге тұйықтау (заземление) құрылғыларымен; ▪ жарылысқа қарсы жасалған электрлік жарықтандырумен; ▪ ескерту белгілерімен (плакаттар, аншлагтар	4.1.14. Обеспечивать каждый объект, на котором работают его работники: ▪ первичными средствами пожаротушения согласно утвержденному Подрядчиком и согласованному с противопожарной службой Перечню; ▪ средствами коллективной защиты; ▪ медицинскими аптечками; ▪ заземляющими устройствами; ▪ электроосвещением во взрывобезопасном исполнении; ▪ предупредительными знаками (плакатами, аншлагами и др.).

«ТҮРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

және т.б.) камтамасыз ету.	
4.1.15. Жұмыс аймағының газдануы мүмкін объектілерді жұмыс аймағындағы зиянды газдардың мөлшерін бақылау аспаптарымен қамтамасыз ету.	4.1.15. Обеспечивать объекты, на которых возможна загазованность рабочей зоны, приборами контроля содержания вредных газов в рабочей зоне.
4.1.16. Өз персоналының орындалатын жұмыстардың (көрсетілетін қызметтердің) сипатына тікелей байланысты орындарда ауа ортасының күйін бақылауды жүзеге асыруын қамтамасыз ету.	4.1.16. Обеспечить собственным персоналом осуществление контроля состояния воздушной среды в местах, непосредственно связанных с характером выполняемых работ (оказываемых услуг).
4.1.17. Тапсырыс берушінің объектілеріне жіберілетін өзінің жұмыскерлерін белгіленген нормаларға сәйкес арнаулы киіммен және жеке қорғану құралдарымен қамтамасыз ету.	4.1.17. Обеспечивать своих работников, направляемых на объекты Заказчика, спецодеждой и средствами индивидуальной защиты, согласно установленным нормам.
4.1.18. Объектілер мен өрт гидранттарына баратын жолдардың, сонымен қатар Тапсырыс берушінің объектілер аумағының түрлі жабдықтармен, материалдармен және қалдықтармен қоқырсып жатуына жол бермеу.	4.1.18. Не допускать загромождение проездов к объектам и пожарным гидрантам, а также территории объектов Заказчика различным оборудованием, материалами и отходами.
4.1.19. Агрегаттар мен арнайы техникаларды, жабдықтарды, жарақтарды қауіпсіздік қағидаларының талаптарына сәйкес орналастыру.	4.1.19. Осуществлять расстановку агрегатов и спецтранспорта, оборудования, приспособлений в соответствии с требованиями правил безопасности.
4.1.20. Мердігердің, Тапсырыс беруші мен үшінші тұлғалардың жұмыскерлерінің қауіпсіздігіне қауіп төнген жағдайда жұмыс істеушілердің қауіпсіздігін қамтамасыз ету, соның ішінде жұмыстарды тоқтата тұру және адамдарды эвакуациялау жөніндегі кезек күттірмейтін іс-шараларды қолдану.	4.1.20. Принимать незамедлительные меры по обеспечению безопасности работающих, включая приостановку работ и эвакуацию людей в случае возникновения угрозы безопасности работников Подрядчика, Заказчика и третьих лиц.
4.1.21. Жұмыстарды қауіпті жағдайды жойғаннан кейін Тапсырыс берушінің жауапты адамының рұқсатымен ғана қайта жалғастыру.	4.1.21. Возобновлять работы только с разрешения ответственного лица Заказчика после устранения опасной ситуации.
4.1.22. Жұмыстарды орындау (қызметтерді көрсету) барысында орын алған өнеркәсіптік және өрттік қауіпсіздік пен еңбекті қорғау саласындағы барлық инциденттер туралы дереу Тапсырыс берушінің басшылығына жеткізу және Қазақстан Республикасының заңнамаларында және Тапсырыс берушінің жергілікті нормативтік актілерінде белгіленген тәртіпке сәйкес оларды тергеп-тексеруді ұйымдастыру.	4.1.22. Немедленно доводить до сведения руководства Заказчика обо всех инцидентах в области промышленной и пожарной безопасности, охраны труда, произошедших в ходе выполнения работ (оказания услуг) и организовывать их расследование в соответствии с установленным законодательством Республики Казахстан и локальными нормативными актами Заказчика порядком.
4.1.23. Өзінің жұмыскерлері (сонымен қатар, қосалқы мердігер ұйымдардың жұмыскерлері) қызметтік міндеттерін орындау кезінде ұшыраған жазатайым оқиғаларды тергеп-тексеру және есепке алу.	4.1.23. Проводить расследование и учет несчастных случаев, произошедших со своими работниками (в том числе с работниками субподрядных организаций) при выполнении ими служебных обязанностей.
4.1.24. Авариялық жағдайларда аварияларды жою жоспары бойынша әрекет ету.	4.1.24. В случае аварийных ситуаций действовать по Плану ликвидации аварий.
4.1.25. Тапсырыс берушінің мердігерлік жұмыстарды қауіпсіз жүргізу (қызметтерді көрсету) жөніндегі барлық ескертулері мен талаптарын мүлтіксіз орындау.	4.1.25. Неукоснительно выполнять все замечания и требования Заказчика по безопасному проведению подрядных работ (оказания услуг).
4.2. Авариялық жағдайларды және анықталған бұзушылықтарды тергеп-тексеру нәтижесінде қабылданған іс-шаралардың орындалуын қамтамасыз ету.	4.2. Обеспечивать выполнение мероприятий, принятых в результате расследования аварийных ситуаций и выявленных нарушений.
4.3. Болуы керек:	4.3. Иметь:
4.3.1. Өндіріс және тұтыну қалдықтарын, сондай-ақ тұру орындарында түзілетін сарқынды суларды шығарып әкету шарттары.	4.3.1. договора на вывоз, переработку и утилизацию отходов производства и потребления, а также сточных вод образуемых в местах проживания.
4.3.2. Мемлекеттік емес өртке қарсы қызметінің болуы немесе мемлекеттік емес өртке қарсы қызметпен шарт жасасуы.	4.3.2. негосударственную противопо-жарную службу или заключать договоры с негосударственной противопожарной службой.
4.3.3. Өрттік автоматика жүйелері мен	4.3.3. специалистов, прошедших обучение, для выполнения работ по техническому обслуживанию

ТОРГАЙ ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ БӨЛІМІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

қондырғыларына техникалық қызмет көрсету және жоспарлы-алдын алуға жөндеу бойынша жұмыстарды орындау үшін оқудан өткен мамандары немесе мамандандырылған ұйыммен шарттың болуы.	и планово-предупредительному ремонту систем и установок пожарной автоматики или иметь договор со специализированной организацией.
4.4. Өз жұмыскерлерінің міндетті алдын ала, мерзімдік және ауысым алдындағы медициналық қаралудан өтулерін ұйымдастыру.	4.4. Организовывать прохождение обязательных предварительных, периодических и предсменных медицинских осмотров своих работников.
4.5. Өз өкілін Тапсырыс берушімен келісім бойынша Тапсырыс беруші өткізетін өнеркәсіптік қауіпсіздік, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау жөніндегі жиналыстарға қатысуға жіберу.	4.5. Направлять своего представителя, по согласованию с Заказчиком для участия в совещаниях по промышленной безопасности, охране труда и охраны окружающей среды, проводимых Заказчиком.
4.6. **Мердігердің өкілдеріне:**	4.6. **Представителям Подрядчика запрещается:**
4.6.1. Өздерінің негізгі кәсібіне тән емес жұмыстарды орындауға (қызметтерді көрсетуге) (тиісті нұсқаулықтан өткен жағдайда авариялық жағдайларды қоспағанда);	4.6.1. Выполнять работу (оказывать услуги), не свойственную их основной профессии (за исключением аварийной ситуации при условии прохождения соответствующего инструктажа).
4.6.2. Тапсырыс берушімен келісілген жұмыстардың (қызметтердің) шарттарын, реттілігін және көлемін біржақты тәртіппен өзгертуге.	4.6.2. В одностороннем порядке изменять условия, последовательность и объем работ (услуг), согласованных с Заказчиком.
4.6.3. Тапсырыс берушінің объектілеріне бөгде адамдарды өткізуге.	4.6.3. Провозить на объекты Заказчика посторонних лиц.
4.6.4. Объектіні қабылдау-өткізу актісі бойынша тапсырылмаған, жалдау шарты негізінде бөлінбеген немесе жұмыстарды жүргізуге (қызметтерді көрсетуге) жасалған шарттың талаптарында көзделмеген, құрылыс үшін геодезиялық бөлу негізін қабылдау актісі бойынша тапсырылмаған объектілер аумағында өндірістік қажеттіліксіз және Тапсырыс берушінің келісімінсіз болуға.	4.6.4. Находиться на территории объектов, не переданных по акту приема-сдачи объекта, невыделенных на основании договора аренды или не предусмотренных условиями заключенного Договора на производство работ (оказания услуг), не переданных по акту приемки геодезической разбивочной основы для строительства без производственной необходимости и без согласования с Заказчиком.
4.6.5. Қауіпті өндірістік объектінің аумағына кіргеннен кейін автокөлік құралын қосымша қауіпсіздік шараларын сақтамай, қозғалтқышы жұмыс істеп тұрған күйде қалдыруға.	4.6.5. Оставлять работающим двигатель на транспортном средстве после въезда на территорию опасного производственного объекта без соблюдения дополнительных мер безопасности.
4.6.6. Тапсырыс берушімен келісілген қозғалыс маршрутын бұзуға.	4.6.6. Нарушать согласованный с Заказчиком маршрут движения.
4.6.7. Тапсырыс берушінің объектісінде көлік құралын бөгде заттар мен қоқыстан босатуға.	4.6.7. Освобождать транспортное средство от посторонних предметов и мусора на объекте Заказчика.
4.6.8. Өндірістік жұмыстарды жүргізу кезінде Тапсырыс беруші жұмыскерлерінің назарын аударуға.	4.6.8. Отвлекать работников Заказчика во время проведения последними производственных работ.
4.6.9. Белгіленген орындардан тыс жерде шылым шегуге тыйым салынады.	4.6.9. Курить вне отведенных для этого местах.
5. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ	**5. ПРАВА СТОРОН**
5.1 Тапсырыс берушінің құқықтары:	**5.1 Заказчик имеет право:**
5.1.1. Мердігерлік жұмыстарды орындау кезінде Мердігердің өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау жұмыстарын ұйымдастыруына тексеру (бақылау) жүргізу. Бұл құқыққа басқару аппараты мен кәсіпшіліктің басшылары мен мамандары ие болады.	5.1.1. Проводить проверки (контроль) организации работ Подрядчика по промышленной и пожарной безопасности, охране труда и окружающей среды при выполнении подрядных работ. Этим правом обладают руководители и специалисты аппарата управления и промысла.
5.1.2. Өндірістік және өндірістік емес объектілердің, жабдықтар мен технологиялық процестерді ұйымдастыруды Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкестігіне, өнеркәсіптік және өртке қауіпсіздік, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау	5.1.2. Проводить проверки производственных и непроизводственных объектов, оборудования и организации технологических процессов на предмет их соответствия требованиям действующего законодательства Республики Казахстан, заключенных договоров и настоящего

«ТҰРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

мәселелері бөлігінде жасалған шарттардың және осы Регламенттің талаптарына сәйкестігіне тексеру жүргізу.	Регламента в части вопросов промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды.
5.1.3. Мердігердің өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау талаптарын бұза отырып, орындаған жұмыстарының жүргізілуін (қызметтердің көрсетілуін) тоқтата тұру.	5.1.3. Приостанавливать производство работ (оказания услуг), выполняемых Подрядчиком с нарушениями требований промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды.
5.2. Мердігердің құқықтары:	**5.2. Подрядчик имеет право:**
5.2.1. Мердігердің пікірі бойынша қолданылған шаралар жеткіліксіз болған жағдайда, Тапсырыс берушіден жұмыстардың қауіпсіз жүргізілуін қамтамасыз ететін негізделген қосымша дайындық шараларының орындалуын талап ету.	5.2.1. Требовать от Заказчика выполнения обоснованных дополнительных подготовительных мероприятий, обеспечивающих безопасное производство работ (оказания услуг), в случае, если, по мнению Подрядчика, принятых мер не достаточно.
6. ҰҢҒЫМАЛАРДЫ АҒЫМДАҒЫ ЖӘНЕ КҮРДЕЛІ ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ИГЕРУ ЖҰМЫСТАРЫН ЖҮРГІЗУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫНЫҢ САҚТАЛУЫ	**6. СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРОИЗВОДСТВЕ РАБОТ ПО ТЕКУЩЕМУ И КАПИТАЛЬНОМУ РЕМОНТУ И ОСВОЕНИЮ СКВАЖИН.**
6.1. Ұңғымаларды ағымдағы және күрделі жөндеу жұмыстарын жүргізу кезінде төмендегі талаптар сақталуы тиіс:	6.1. При проведении текущего и капитального ремонта скважин должны быть выполнены следующие требования:
6.1.1. Ұңғыманы жөндеуге қабылдап алу және жөндеуден кейін тапсыру акт арқылы жүргізілуі тиіс.	6.1.1. Приемка скважин в ремонт и сдача их после ремонта должна производиться по акту.
6.1.2. Мердігердің бригадасы ұңғымаларды жөндеу жұмыстарын жөндеу жүргізуге бекітілген және келісілген жоспарлар және схемалар болған жүргізуі тиіс.	6.1.2. Бригада Подрядчика должна производить работы по ремонту скважин при наличии утвержденных и согласованных планов и схем на проведение ремонта.
6.1.3. Жұмыс басталмастан бұрын Мердігердің ұңғыманы жөндеу бригадасы жабдықтарды схемаға сәйкес орналастыруы және нұсқаулықтарды, жұмыс орнын жабдықтауды Қазақстан Республикасының нормалары мен қағидаларына сәйкес жүргізуі тиіс.	6.1.3. До начала работ бригада Подрядчика по ремонту скважин должна произвести расстановку оборудования согласно схеме и оформить разрешения (допуски), провести инструктажи, оборудовать рабочие места в соответствии с требованиями норм и правил Республики Казахстан.
6.1.4. Жұмысты жүргізу алаңында бөгде адамдардың және көлік құралдарының болуына жол берілмейді.	6.1.4. Не допускается нахождение на площадке производства работ посторонних лиц и транспортных средств.
6.1.5. Мердігер геофизикалық жұмыстар басталғанға дейін қондырғыны шығарындыға қарсы жарамды жабдықтармен қамтамасыз етуі тиіс.	6.1.5. Подрядчик до начала геофизических работ должен обеспечить установку исправным противовыбросовым оборудованием.
6.1.6. Түсіру-көтеру операцияларын (ТКО) орындауға және сорғы-компрессор құбырларына (СКТ) және бұрғылау құбырларына немесе СКТ арқылы түсірілетін аппараттарды пайдалануға тартылатын, геофизикалық жабдықтарға қызмет көрсетуші персонал қауіпсіздік шаралары бөлігіндегі жарылыс жұмыстарының басшысы арқылы нұсқаулықтан өтуі тиіс.	6.1.6. Обслуживающий геофизическое оборудование персонал, привлекаемый для выполнения спускоподъемных операций (СПО) и использования аппаратов, спускаемых на насосно-компрессорных трубах (НКТ) и на бурильных трубах или через НКТ, должен быть проинструктирован руководителем взрывных работ в части мер безопасности.
6.1.7. Жару және ату жұмыстарының мезетінде Мердігердің бригадасының персоналы белгілермен белгіленуі тиіс жұмыстарды жүргізудің қауіпті аймағынан шығарылуы тиіс.	6.1.7. На момент взрывных и прострелочных работ персонал бригады Подрядчика должен быть удален из опасной зоны производства работ, которая должна быть обозначена знаками.
6.1.8. Ұңғымаларды жылулық және химиялық өңдеу жұмыстары регламентке және бекітілген жоспарға сәйкес орындалуы тиіс.	6.1.8. Работы по проведению тепловой и химической обработке скважин должны выполняться в соответствии с утвержденным планом, согласно регламентам.
6.1.9. Жұмыстарды жүргізу кезінде ұңғымаларды күрделі және ағымдағы жөндеу бригадалары Тапсырыс берушінің диспетчерлік пунктімен тұрақты байланыспен қамтамасыз етілуі тиіс.	6.1.9. При производстве работ бригады по капитальному и текущему ремонту скважин должны быть обеспечены устойчивой связью с диспетчерским пунктом Заказчика.

«ТҮРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

6.1.10. Ұңғымаларды жөндеу жұмыстары басталғанға дейін Мердігерде жұмыстарды жүргізу барысында қолданылатын жабдықтарға берілген барлық рұқсат құжаттамалары болуы тиіс.
6.1.11. Ұңғымаларды жөндеу жұмыстары аяталғаннан кейін алаң жабдықтардан босатылып, қалдықтар мен ластанудан тазартылуы тиіс.
6.1.12. Осы Регламентте қаралмаған мәселелер бойынша Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын және Қазақстан Республикасында қолданылатын мұнай өнеркәсібінің салалық нормативтік құжаттарын басшылыққа алады.

7. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

7.1. Мердігер өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау талаптарын, кеніш аумағында тұрақты орналасқан жерлерде санитарлық нормаларды және тұрғынжайда тұру және тамақтану қағидаларын бұзғаны үшін және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес Тапсырыс берушінің объектілерінде жұмыстарды жүргізу кезінде қауіпсіз еңбек жағдайларын қамтамасыз етуге толық жауапты болады.
7.2. Мердігер өндірістегі инцидентке, аварияға, өртке, төтенше жағдайға, жазатайым оқиғаға әкеп соқтырған өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау талаптарын бұзған кезде:
7.2.1. Мердігер Тапсырыс берушіге, оның жұмыскерлеріне, үшінші тұлғаларға (оның ішінде Тапсырыс берушінің басқа Медігерлеріне объектіде бірнеше Мердігер бірлесіп жұмыс істеген кезде) келтірілген залал үшін толық материалдық жауапкершілік көтереді;
7.2.2. Өнеркәсіптік қауіпсіздік, еңбекті қорғау, өрт қауіпсіздігі, қоршаған ортаны қорғау, ішкі еңбек тәртіптемесінің қағидаларын бұзу фактілері Мердігердің өкілдерінің қатысуы арқылы актімен ресімделеді. Мердігер бұзушылықтарды талқылауға қатысудан (Актіге қол қоюдан) бас тартқан жағдайда, Тапсырыс беруші біржақты тәртіппен акт жасайды;

7.2.3. Мердігер Тапсырыс берушіге Қазақстан Респбуликасының өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау саласындағы заңнамасының талаптарын бұзудан туындаған барлық шығындарды Тапсырыс берушінің ұсынған шығындар калькуляциясы негізінде өтейді;
7.2.4. Мердігер Тапсырыс берушіге оның Мердігердің кінәсінен болған жазатайым оқиғаларды, авариялар мен инциденттердің себептерін тергеп-тексеруге, авариялларды жоюға қатысуына байланысты барлық шығындарын өтейді, соның ішінде шектелместен:

- жазатайым оқиғаларды, авариялар мен инциденттердің себептерін тергеп-тексеруге, авариялларды жоюға қатысқан Тапсырыс беруші жұмыскерлерінің үстеме жұмыстарының жалақысын;
- жазатайым оқиғаларды, авариялар мен инциденттердің себептерін тергеп-тексеру,

6.1.10. Подрядчик до начала работ по ремонту скважин должен иметь всю разрешительную документацию на оборудование, применяемое в процессе производства работ.
6.1.11. После окончания работ по ремонту скважин площадка должна быть освобождена от оборудования, очищена от отходов и загрязнений.
6.1.12. По вопросам, не затронутым в настоящем Регламенте, стороны руководствуются действующим законодательством и отраслевыми нормативными документами нефтяной промышленности, действующими в Республике Казахстан.

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1. Подрядчик несет полную ответственность за нарушение требований промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды, санитарных норм и правил проживания и приема пищи в местах постоянной дислокации на территории месторождения, и за обеспечение безопасных условий труда при производстве работ (оказания услуг) на объектах Заказчика в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.
7.2. При нарушениях Подрядчиком требований промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды повлекших за собой инцидент, аварию, пожар, чрезвычайную ситуацию, несчастный случай на производстве:
7.2.1. Подрядчик несет полную материальную ответственность за нанесенный Заказчику, его работникам, третьим лицам (в том числе другим Подрядчикам Заказчика при совместной работе на объекте нескольких Подрядчиков) ущерб;

7.2.2. Факты нарушения требований промышленной безопасности, охраны труда, пожарной безопасности, охраны окружающей среды, правил внутреннего трудового распорядка, оформляются актом при участии представителей Подрядчика. В случае отказа Подрядчика от участия в разборе нарушений (подписания Акта), Заказчик составляет акт в одностороннем порядке;
7.2.3. Подрядчик возмещает Заказчику все убытки, вызванные нарушениями требований, законодательства Республики Казахстан в области промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды на основании представленной Заказчиком калькуляции убытков;
7.2.4. Подрядчик возмещает Заказчику все расходы, связанные с участием последнего в расследовании несчастных случаев, причин аварий и инцидентов, ликвидации аварий, происшедших по вине Подрядчика, в том числе, но не ограничиваясь:

- заработная плата работников Заказчика за сверхурочное время, принимавших участие в расследовании несчастных случаев, причин аварий и инцидентов, ликвидации аварий;
- расходы по использованию транспорта Заказчика при расследовании несчастных

«ТҰРГАЙ ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

аварияларды жою кезінде Тапсырыс берушінің көлігін пайдалану шығындарын; ▪ Тапсырыс берушінің қауіпті өндірістік объектідегі аварияларды себептерін техникалық тергеп-тексеру жүргізуге тартылатын сараптау және бақылау ұйымдарының қызметтеріне ақы төлеуге байланысты шығындарын; ▪ жазатайым оқиғаларды, авариялар мен инциденттердің себептерін тергеп-тексеруге, аварияларды жоюға байланысты құжатпен расталған басқа шығындарды өтейді.	случаев, причин аварий и инцидентов, ликвидации аварий; ▪ расходы Заказчика, связанные с оплатой услуг экспертных и контролирующих организаций, привлекаемых для проведения технического расследования причин аварий на опасном производственном объекте; ▪ другие документально подтвержденные расходы, связанные с расследованием несчастных случаев, причин аварий и инцидентов, ликвидации аварий.
7.2.5. Тапсырыс беруші анықтаған өнеркәсіптік қауіпсіздік және өрт қауіпсіздігі, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау талаптарының Мердігер тарапынан бұзушылықтары біржақты тәртіпте (Мердігердің өкілінің қатысуымен немесе онсыз) Актімен екі данада ресімделеді. Актінің екінші данасы кәсіпшіліктегі өнеркәсіптік қауіпсіздік және еңбекті қорғау, қоршаған ортаны қорғау, азаматтық қорғаныс және төтенше жағдайлар бөлімінің (ӨҚ және ЕҚ, ҚОҚ, АҚ және ТЖ) өкілдеріне және көшірмесі мердігерлік шарттың сәйкесінше Кураторына жолданады. Мердігерге берілген объектіде немесе жабдықта Тапсырыс берушінің және үшінші тұлғаның жұмыскерлерінің денсаулығы мен өміріне зиян келген жағдайларда, Мердігер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес орын алған жағдайлар үшін толық жауапкершілік көтереді.	7.2.5. Нарушения Подрядчиком требований промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды, выявленные Заказчиком, оформляются Актом в одностороннем порядке (с участием представителя Подрядчика или без такового) в двух экземплярах. Один экземпляр Акта передается ответственному лицу Подрядчика. Второй экземпляр Акта направляется представителям отдела ПБ и ОТ, ООС, ГО и ЧС на промысле и копия соответствующему Куратору договора подряда. В случаях причинения вреда здоровью и жизни работников Заказчика и третьих лиц на объекте или оборудовании, переданном Подрядчику, последний полностью несет ответственность за наступивший случай в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.
7.2.7. Мердігер өз қызметкерлерінің біліктілігінің жұмыстарды орындау (қызметтерді көрсету) жөніндегі құқықтарға сәйкестігіне жауапкершілік көтереді.	7.2.7. Подрядчик несет ответственность за соответствие квалификации своих работников представленным им правам по выполнению работ (оказанию услуг).

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
Экономика және қаржы жөніндегі директор – Бас директордың орынбасары

_____ **Камалидин Б.Б.**

ЗАКАЗЧИК:
АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
Директор по экономике и финансам – Первый заместитель директора

_____ **Камалидин Б.Б.**

МЕРДІГЕР:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
Бас директор

_____ **Атаниязов С.К.**

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
Генеральный директор

_____ **Атаниязов С.К.**

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

Регламентке 1 Қосымша	Приложение 1 к Регламенту
Қазақстан Республикасы заңнамаларының өнеркәсіптік қауіпсіздік, еңбекті және қоршаған ортаны қорғау талаптарын бұзғаны үшін айыппұл санкцияларының мөлшері	Размеры штрафных санкций за нарушение требований законодательства Республики Казахстан в области промышленной безопасности, охраны труда и окружающей среды

№ п/п	Бұзушылық түрі / Тип нарушений	Санкция мөлшері, теңге / Размер санкции, тенге
1.	Тұратын орындардың, жұмыстарды жүргізу кезінде, сонымен қатар қауіпті жүктерді тасымалдау кезінде автокөлік құралдарының өртке қарсы құрал-саймандармен жарақталмауы және дабыл қағудың автоматтық жүйелерінің ақаулығы. Отпен жұмыстарды жүргізу орындарында өрт сөндіру құралдарының қойылмау / Не укомплектованность противопожарным инвентарем в местах проживания, при производстве работ, а также автотранспортных средств при перевозке опасных грузов и не исправность автоматических систем сигнализации. Не выставление средств пожаротушения на месте производства огневых работ.	50 000 – 100 000
2.	Арнаулы бөлінген орындардан тыс жерлерде темекі тарту немесе темекі тартқандық белгілерінің болуы. Темекі тартуға бөлінген орындарында өрт сөндіру құралдарының қойылмау / Курение или наличие признаков курения вне специально отведенных местах. Не выставление средств пожаротушения в местах отведенных для курения.	5 000 – 10 000
3.	Жұмыстарды жүгізу орындарында жеке және ұжымдық қорғаныш құралдарының пайдаланбауы / Не использование средств индивидуальной и коллективной защиты на месте проведения работ.	50 000- 100 000
4.	Еңбекті қорғау және өнеркәсіптік қауіпсіздік бойынша білімін тексеру куәлігінің, өрт-техникалық минимум куәлігінің болмауы немесе онда уақыты өту туралы жазбаның болмауы/ Отсутствие удостоверения по проверке знаний по охране труда и промышленной безопасности, пожарно-техническому минимуму или отсутствие записей о своевременном их прохождении.	50 000- 100 000
5.	Линияға техникалық ақаулы автокөлік құралын шығару / Выпуск на линию технически неисправных автотранспортных средств.	100 000 – 500 000
6.	Жүк көтергіш механизмдердің, қысымда жұмыс істейтін жабдықтарды, манометрлердің, сақтандырғыш клапандардың техникалық куәландырудан уақытылы өтпеуі немесе оларда қажетті жазбалардың болмауы / Несвоевременное прохождение технического освидетельствования грузоподъемных механизмов, оборудования работающего под давлением, манометров, предохранительных клапанов и отсутствие на них необходимых надписей.	100 000 – 500 000
7.	Тұрғын аумағы мен жұмыстарды жүргізу орындарының мазуттануы мен қоқыстануы / Замазученность и захламленность территории проживания и на месте проведения работ.	500 000 – 2 000 000
8.	Қолданылатын жабдықтар мен химиялық реагенттерге сертификаттардың, рұқсаттардың, сараптамалардың болмауы / Отсутствие сертификатов, разрешений, экспертиз на применяемое оборудование и химические реагенты.	20 000 – 200 000
9.	Химиялық реагенттерді және прекурсорларды қоймалау ережелерінің бұзылуы / Нарушения правил складирования химических реагентов и прекурсоров.	500 000 – 1 000 000

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

10.	Бұрғылау жұмыстарын жүргізу кезінде химиялық реагенттерді қоймалау мен сақтау ережелерінің бұзылуы (ұңғымаларға ағымдағы және күрделі жөндеу кезінде) / Нарушение правил складирования и хранения химических реагентов (при проведении текущего и капитального ремонта скважин).	50 000 – 200 000
11.	Ұңғымаларға ағымдағы және күрделі жөндеу жүргізу кезінде экологиялық сыйымдылықтың және гидроизоляцияның болмауы/ Отсутствие экологической емкости и ее гидроизоляции при проведении текущего и капитального ремонта скважин	50 000 – 100 000
12.	Жұмыс берушінің кінәсінен мердігер жұмыскердің уақытша жұмыс қабілетсіздігіне соқтырған жазатайым жағдайлар / Несчастные случаи, приведшие к временной нетрудоспособности работника подрядчика по вине работодателя.	1 000 000 – 2 000 000
13.	Жұмыс берушінің кінәсінен мердігердің өліміне соқтырған жазатайым жағдайлар / Несчастные случаи со смертельным исходом подрядчика по вине работодателя.	2 000 000/ расторжение договора
14.	Спирттік ішімдіктерді ішу белгілерінің болуы / Наличие признаков распития спиртных напитков.	50 000 – 100 000
15.	Жұмыскерлердің ауысым алдындағы медициналық куәландырудан уақытылы өткізілмеуі / Несвоевременное проведение предсменного медицинского освидетельствования работников.	50 000 – 100 000
16.	Тиесілі мемлекеттік қадағалаушы органмен және Компания акционерлерімен жүргізілген тексеріс барысында анықталған, Тапсырыс берушінің имиджіне тиетін өнеркәсіптік және өрттік қауіпсіздік, еңбекті қорғау мен қоршаған ортаны қорғау саласындағы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамаларын бұзушылық / Нарушение действующего законодательства Республики Казахстан в области промышленной и пожарной безопасности, охраны труда и окружающей среды, выявленные в ходе проверок соответствующими государственными контролирующими органами и акционерами Компании, затрагивающие имидж Заказчика.	100 000 – 500 000
17.	Тапсырыс берушінің қолданыстағы процедурасына сәйкес тиесілі рұқсат нарядты ресімдемеу арқылы жұмыстарды жүргізу / Производство работ без оформления соответствующего наряда-допуска, согласно действующей процедуре Заказчика	100 000 – 500 000
18.	Келісім-шарттық аумақтағы оқиғалар, жазатайым жағдайлар, апаттар туралы хабарламау не/немесе уақытылы хабарламау – хабарлаудың қабылданған Схемасының әрекетін менсінбеу / Несообщение и (или) несвоевременное сообщение о происшествиях, несчастных случаях, авариях на Контрактной территории – игнорирование действия принятой Схемы оповещения.	50 000 – 100 000
19.	Компанияның жұмыскерлерімен жазылған нұсқаулар, мемлекеттік бақылаушы органдар мен Компания акционерлерінің тексеру актілерінің аясында өткізілген іс-шаралар туралы жазбаша хабардың көрсетілген мерзімде ұсынылмау, соған қоса орындалған іс-шаралар туралы жалған хабар беру / Не предоставление в указанные сроки письменного сообщения о проведенных мероприятиях в рамках выписанных указаний работниками Компании, актов проверок государственных контролирующих органов и акционеров Компании, а также ложные сообщения о выполненных мероприятиях.	100 000 – 500 000
20.	Ертеректе анықталған бұзушылықтарды жою туралы орындалған іс-шаралар туралы көрінеу жалған ақпаратты, хабарды ұсыну / Предоставление заведомо ложной информации, сообщений о выполнении мероприятий по устранению ранее выявленных нарушений	500 000 – 1 000 000
21.	Өндіріс қалдықтарды санкцияланбаған шығару, орналастыру, көму және ол үшін қаралмаған орындарда пайдалану/тұтыну / Несанкционированный вывоз, размещение, захоронение отходов	500 000 – 1 000 000

«ТОРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

	производства и потребления в непредусмотренных для этого местах.	
22.	Белгіленбеген орындарда автокөлік құралдарын, экологиялық сыйымдылықтар мен басқа да жабдықтарды жуу мен пармен тазалау/ Мойка и пропарка автотранспортных средств, экологических емкостей и другого оборудования в неустановленных местах.	500 000 – 1 000 000
23.	Автокөлік құралдарының қауіпсіз қозғалық режимін қадағаламау / Несоблюдение безопасного режима передвижения автотранспортного средства.	50 000 – 100 000
24.	Өндірістік нысандарда жұмыстарды жүргізуге арналған қажетті құжаттамалардың, журналдардың, технологиялық регламенттердің болмауы, жабдықтардың, техникалық құрылғылардың және т.б. төлқұжаттарында міндетті жазбаларды болмауы / Отсутствие необходимой документации, журналов, технологических регламентов для ведения работ на производственных объектах, отсутствие обязательных записей в паспортах оборудования, технических устройств и т.д.	100 000 – 500 000
25.	Жұмыс персоналының кен орнында алкогольдік, есірткілік мастықта болуы және онда есірткілік және психотроптық заттардың, алкогольдік өнімдердің бар болуы. Келісім-шарттық аумаққа өткізуге тыйым салынған заттарды алып өту фактісінің анықталуы / Нахождение рабочего персонала на месторождении в алкогольном, наркотическом опьянении и наличие при нем наркотических и психотропных веществ, алкогольной продукции. Выявление факта провоза на Контрактную территорию запрещенных к провозу предметов.	500 000 – 1 000 000
26.	Ұңғымаларда және басқа да қауіпті өндірістік нысандарда жұмыстарды жүргізу кезінде жабдықтар мен арнаулы техниканы орналастыруда қауіпсіздік талаптарын қадағаламау / Несоблюдение требований безопасности при расстановке оборудования и специальной техники при проведении работ на скважинах и других опасных производственных объектах.	500 000 – 1 000 000
27.	Қауіпті өндірістік нысандарда жұмыстарды жүргізу кезінде қауіпті механизмдерді, қауіпті аймақтар мен аумақтардың қоршауының болмауы/ Отсутствие ограждения опасных механизмов, опасных зон и территории при производстве работ на опасных производственных объектах	100 000 – 500 000
28.	Қауіпті немесе зиянды ортада жұмыс істейтін жабдықтарды тұмшаулы (герметичный) болмауы / Не герметичность оборудования, работающие с опасной или вредной средой	100 000 – 500 000
29.	Ақаулы жабдықтарды, аспаптарды, механизмдер мен құрылғыларды қолдану мен пайдалану / Применение и эксплуатация неисправного оборудования, инструментов, механизмов и технических устройств	500 000 – 1 000 000
30.	«Мұнайгазсу айқынданyы кезінде апаттарды жою» бойынша оқудан өткендігі туралы растайтын құжаттамалардың болмауы / Отсутствие подтверждающей документации о прохождении обучения по «Ликвидации аварий при нефтегазоводопроявлениях».	50 000- 100 000
31.	Мердігердің жұмыскерлерінің немесе жұмыс берушінің кінәсінен жұмыстарды жүргізу (қызметтерді көрсету) орнында және Мердігердің жұмыскерлері тұратын жерлердегі тұтанулар, өрттер / Возгорания, пожары на месте проведения работ (оказания услуг) и в местах проживания работников Подрядчика по вине работников подрядчика или работодателя	500 000 – 1 000 000
32.	Мемлекеттік емес өртке қарсы қызметтің болмауы немесе мемлекеттік емес өртке қарсы қызметпен шарттың болмауы / Отсутствие негосударственной противопожарной службы или договора с негосударственной противопожарной службой.	100 000 – 500 000

«ТҰРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

33.	Өрттік автоматика жүйелері мен қондырғыларына техникалық қызмет көрсету және жоспарлы-алдын алуға жөндеу бойынша жұмыстарды орындау үшін оқудан өткен маманның немесе мамандандырылған ұйыммен шарттың болуы. / Отсутствие специалиста, прошедшего обучение, для выполнения работ по техническому обслуживанию и планово-предупредительному ремонту систем и установок пожарной автоматики или договора со специализированной организацией	50 000 – 100 000

Көрсетілген санкциялар әсер ету әдісі болып табылады және Тапсырыс берушімен Мердігердің қызметіне тексеріс жүргізу кезінде бұзушылықтардың анықталған жағдайында қолданылады.

Санкцияның мөлшерлері құқық бұзушылықтың сипатына тәуелді, соған қоса Тапсырыс беруші Мердігерден айыппұл айыппұлдың төленуін, тапсырыс берушінің шығындарын өтеуін және т.б. талап ете алады.

Указанные санкции являются методами воздействия и применяются Заказчиком в случаях выявления нарушений при осуществлении проверки деятельности Подрядчика.

Размер санкции зависит от характера правонарушения, при этом Заказчик может дополнительно требовать от Подрядчика уплаты штрафа, возмещения затрат Заказчика и т.д.

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
Экономика және қаржы жөніндегі директор – Басқарма мүшесінің орынбасары

Камалидин Б.Б.

МЕРДІГЕР:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
Бас директор

Атаниязов С.К.

ЗАКАЗЧИК:
АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
Директор по экономике и финансам – заместитель Генерального директора

Камалидин Б.Б.

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
Генеральный директор

Атаниязов С.К.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

2018 жылғы «___» _____ Жұмыстарды орындауға
№_____Шартына № 2 Қосымша

Приложение № 2 к Договору на выполнение работ
№ KZ-18-8100-0175 от «02» 05 2018 г

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ Келісім-шарттық аумағындағы №41 сығымдағыш сорап станциясынан(ДНС-41) ось коллекторына дейін мұнай құбырының құрылыс-монтаждау жұмыстарының
күнтізбелік кестесі

Календарный график
строительно-монтажных работ нефтяного коллектора от дожимной насосной станции №41 (ДНС-41) до осьевого коллектора на Контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

№	Жұмыстарды атауы / Наименование работ	Ұзақтығы / Продолж-сть	5 күн / дней	10 күн / дней	15 күн / дней	20 күн / дней	25 күн / дней	30 күн / дней	35 күн / дней
			1*						
1	Құбыр трассасын болу; /Разбивка трассы трубопровода;	1 күн/дн							
2	Қызылорда қаласынан құрылыс орнына дейін шыныпластикалық құбырларды жеткізу/ Доставка стеклопластиковых труб из г. Кызылорды до места строительства	1 күн/дн							
3	Жер жұмыстары (шұрайлы қабатты алу, траншеялар қазу, траншея түбін тегістеу, құмды жеткізу, құмды құбырлар астына салу); / Земляные работы (снятие плодородного слоя, рытье траншеи, выравнивание дна траншеи, завоз песка, укладка песка под основания трубы,);	13 күн/дн							
4	Шыныпласткалық құбырларды монтаждау; / Монтаж стеклопластиковых труб;	7 күн/дн							
5	Автожол арқылы өтетін кожух құрылғысы; / Устройство кожуха через автодорогу;	6 күн/дн							
6	Қолданыстағы объектілерге бекіту арматурасын орната отырып құбырды қосу; / Подключение трубопровода к существующим объектам с установкой запорной арматуры;	4 күн/дн							
7	Дәнекер ақауларын анықтау; / Дефектоскопия сварных швов;	3 күн/дн							
8	Құбырды сынақтан өткізу; / Гидроиспытание трубопровода;	3 күн/дн							
9	Жер жұмыстары (құбырларды құммен	8 күн/дн							

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

	жабу, траншеяны қайта көму, шұрайлы қабатты қайта орнына келтіру); / Земляные работы (присыпка труб песко м, обратная засыпка траншеи, возврат п лодородного слоя);		
10	Көрсету белгілерін орнату; / Установка указательных знаков;	5күн/дн	
11	Құбырдың жер үстілік бөлігін сырлау; / Покраска надземной части трубопровода;	4 күн/дн	
12	Аткарушылық техникалық құжаттаманы рәсімдеу; /Оформление исполнительной документации;	5 күн/дн	
13	Объектіні тапсыру; /Сдача объекта;	2 күн/дн	
	Жалпы ұзақтығы;/ Общая продолжительность;	**35 күн/дн**	

Примечание:
1* - день выдачи ордера на земляные работы ЗАКАЗЧИКОМ ПОДРЯДЧИКУ;

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«ТОРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
Экономика және қаржы жөніндегі директор – Бас директордың орынбасары

_____ **Камалидин Б.Б.**

ОРЫНДАУШЫ:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
Бас директор

_____
Атаниязов С.К.

ЗАКАЗЧИК:
АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
Директор по экономике и финансам – заместитель Генерального директора

_____ **Камалидин Б.Б.**

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
Генеральный директор

_____
Атаниязов С.К.

ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

2018 жылғы «___» _____
Жұмыстарды орындауға
№_____
Шартына № 3 Қосымша

Приложение № 3
к Договору на выполнение работ
№ K2-18-8100-0175
от «02» 05 2018 г

Жер жұмыстары және құрылыс-монтаждау жұмыстары өндірісіне

ОРДЕР

на производство земляных и строительно-монтажных работ

«Құмкөл» кеніші «ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ Келісім-шарттық аумағы
месторождение «Кумколь» «_____» _____ 2018 ж/г.
Контрактная территория АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

_____

(құрылыс нысанының атауы / Наименование объекта строительства)

Келесі құрамдағы комиссия/Комиссия в составе:

Тапсырыс берушінің жауапты өкілдері «ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ

Ответственных представителей Заказчика АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

КҚБ инженерлері / инженера ОКС – Базарбаев Е./Аубакир А.

(Фамилия, инициалы, должность)

Құрылыс-монтаждау бас мердігер ұйымның жауапты өкілдері - № учаске бастығы

Ответственных представителей генподрядной строительно-монтажной организации - начальника участка №

(аты-жөні, лауазымдары / Фамилия, инициалы, должность)

Нысанның құрылысы бойынша қолданыстағы бар жер беті және жер асты инженерлік коммуникациялары мен жердегі ситуацияға қарау жүргізді:

произвела осмотр существующих надземных и подземных инженерных коммуникаций и ситуации на местности по строительству объекта:

_____

(құрылыс нысанының атауы / Наименование объекта строительства)

№ жобаға сәйкес / согласно проекта №

(ұйымның атауы / наименование организации)

және жоғарыда көрсетілген жердің шегінде жер жұмыстары өндіріс бастауға рұқсат етті

и разрешила начало производства земляных работ в пределах вышеуказанной местности.

Қолданыстағы бар жер беті және жер асты коммуникацияларының схемасы ордерге қоса тіркелді.

Схема с нанесением существующих подземных и надземных коммуникаций прилагается к ордеру.

КЕЛІСІЛДІ / СОГЛАСОВАНО:

Бас инженер/Главного инженера _____

ӨТБ бастығы/Начальник ПТО _____

КҚБ бастығы/Начальник ОКС _____

МГӨЦ бастығы/Начальник ЦДНГ _____

Маркшейдер _____

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
Экономика және қаржы жөніндегі директор – Бас директордың орынбасары
_____ **Камалидин Б.Б.**

ЗАКАЗЧИК:
АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
Директор по экономике и финансам – заместитель Генерального директора
_____ **Камалидин Б.Б.**

МЕРДІГЕР:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
Бас директор
_____
Атаниязов С.К.

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
Генеральный директор
_____
Атаниязов С.К.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

2018 жылғы «___» _____
Жұмыстарды орындауға
№_____
Шартына № 4 Қосымша

Приложение № 4
к Договору на выполнение работ
№ KZ-18-8100-0175
от «02» 05 2018 г

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ Келісім-шарттық аумағындағы №41 сығымдағыш сорап станциясынан(ДНС-41) ось коллекторына дейін мұнай құбырының құрылыс-монтаждау жұмыстарын орындауға арналған ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ тапсырмасы

ЗАДАНИЕ ЗАКАЗЧИКА строительно-монтажных работ нефтяного коллектора от дожимной насосной станции №41 (ДНС-41) до осьевого коллектора на Контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

№	Негізгі талаптарды тізілімі/ Перечень основных требований	Негізгі мәліметтер мен талаптар / Основные данные и требования
1	Нысанның орналасуы/ Расположение объекта	Қазақстан Республикасы, Қарағанды облысы, Ұлытау ауданы, Құмкөл кеніші, «ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ келісімшарттық аумағы / Республика Казахстан, Карагандинская область, Улытауский район м/р Кумколь на Контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
2	Құрылыс түрі / Вид строительства	«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ келісімшарттық аумағындағы №41 сығымдағыш сорап станциясынан(ДНС-41) ось коллекторына дейін мұнай құбырының құрылыс-монтаждау жұмыстары; Құрылыс-монтаждау жұмыстарының мерзімі осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын №2 Қосымшадағы күнтізбелік кестесіне сәйкес. / Строительно-монтажные работы нефтяного коллектора от дожимной насосной станции №41 (ДНС-41) до осьевого коллектора на Контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»; Срок строительно-монтажных работ согласно Календарного графика указанный в Приложении №2, являющегося неотъемлемой частью настоящего Договора.
3	Ерекше жағдайлар / Особые условия	Құрылыс «Торғай-Петролеум» АҚ Келісім-шарттық аумағында жүргізіледі. Ауданның сейсмикалығы 6 баллды құрайды. / Строительство осуществляется на Контрактной территории АО «Тургай Петролеум». Сейсмичность района составляет 6 баллов.
4	Жұмыстарды негізі мазмұны/ Основное содержание работ	**№41 сығымдағыш сорап станциясынан(ДНС-41) ось коллекторына дейін мұнай құбырының құрылыс-монтаждау жұмыстары №05-561-03 жұмыс жобасына сәйкес орындау, соның ішінде /** **Строительно-монтажные работы нефтяного коллектора от дожимной насосной станции №41 (ДНС-41) до осьевого коллектора, согласно рабочего проекта №05-561-03, а именно:** 1. Қызылорда қаласынан құрылыс орнына дейін шыныпластик құбырларды (40 футтық контейнерлермен) жеткізу / Доставка стеклопластиковых труб (в 40 футовых контейнерах) из г. Кызылорды до места строительства. 2. Құбыржолының трассасын бөлу / Разбивка трассы трубопровода ; 3. Жер казу жұмыстары / Земляные работы; 4. Шыныпластикалық құбырларды монтаждау / Монтаж стеклопластиковых труб; 5. Құбырды қолданыстағы объектілерге тиектік арматураларды пайдалана отырып косу (металл құбырлар аркылы орындау) / Подключение трубопровод к существующим объектам с установкой запорной арматуры (выполнить из металлических труб и фитингов) ; 6. Шыныпластикалық құбырды металл құбырмен фланецтік косу аркылы орындау / Переход с стеклопластиковой трубы на металлическую трубу осуществить через фланцевое (адаптер) соединение; 7. Д500х12 металл каптамасын салу аркылы автожолдан өткізу / Переход через автодорогу с устройством металлического кожуха Д500х12 ; 8. Құбырлар аркылы өткізу / Переход через трубопроводы и линии электропередач; 9. Дәнекер жауларын анықтау / Дефектоскопия сварных швов; 10. Құбырды 5 МПа кысымга гидросынау / Гидроиспытание трубопровода на

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

		5 Мпа; 11. №05-561-03 жобасы мен регламентке сәйкес жер үстіндегі металл құбырлар бөлігін сырлау / Покраска надземной части трубопровода, согласно проекта №05-561-03, утвержденного регламента Заказчика;
5	Мердігердің міндеттері / Обязанности Подрядчика	**№41 сығымдағыш сорап станциясынан(ДНС-41) ось коллекторына дейін мұнай құбырының құрылыс-монтаждау жұмыстары №05-561-03 жұмыс жобасына сәйкес орындау, соның ішінде /** **Строительно-монтажные работы нефтяного коллектора от дожимной насосной станции №41 (ДНС-41) до осьевого коллектора согласно рабочего проекта №05-561-03, а именно:** 1. Қызылорда каласынан құрылыс орнына дейін шыныпластик құбырларды (40 футтық контейнерлермен) жеткізу / Доставка стеклопластиковых труб (в 40 футовых контейнерах) из г. Кызылорды до места строительства. 2. Құбыржолының трассасын бөлу / Разбивка трассы трубопровода ; 3. Жер қазу жұмыстары / Земляные работы; 4. Шыныпластикалық құбырларды монтаждау / Монтаж стеклопластиковых труб; 5. Құбырды қолданыстағы объектілерге тиектік арматураларды пайдалана отырып қосу (металл құбырлар арқылы орындау) / Подключение трубопровод к существующим объектам с установкой запорной арматуры (выполнить из металлических труб и фитингов) ; 6. Шыныпластикалық құбырды металл құбырмен фланецтік қосу аркылы орындау / Переход с стеклопластиковой трубы на металлическую трубу осуществить через фланцевое (адаптер) соединение; 7. Д500х12 металл қаптамасын салу аркылы автожолдан өткізу / Переход через автодорогу с устройством металлического кожуха Д500х12; 8. Құбырлар аркылы өткізу / Переход через трубопроводы и линии электропередач; 9. Дәнекер ақауларын анықтау / Дефектоскопия сварных швов; 10. Құбырды 5 МПа қысымға гидросынау / Гидроиспытание трубопровода на 5 Мпа; 11. №05-561-03 жобасы мен регламентке сәйкес жер үстіндегі металл құбырлар бөлігін сырлау / Покраска надземной части трубопровода, согласно проекта №05-561-03, утвержденного регламента Заказчика; №05-561-03 жұмыс жобаларына сәйкес тиісті паспорттары мен сертификаттары бар негізгі құрылыс материалдарын сатып алу және жеткізу / Закуп и поставка основных строительных материалов согласно проекта №05-561-03 с соответствующими паспортами и сертификатами; Құрылыс-монтаж жұмыстарын жүргізуге қажетті құрылыс техникаларымен (жер казу жұмыстарын жүргізуге арналған техникалар, дәнекерлеу агрегаттары, құбыр төсегіш техникалар, шыныпластик және металл құбырларды тасымалдауға арналған техникалар, оқшаулағыш техникалар, су таситын көліктер, гидросынақ жүргізуге арналған компрессор) және персоналмен қамтамасыз ету / Обеспечение строительной техники (техника для ведения земляных работ, сварочных агрегатов, техника для трубоукладки, техника для перевозки стеклопластиковых и металлических труб, погрузочно-разгрузочная техника, изоляционная техника, водовозы, компрессор для гидроиспытания) и персоналов необходимых для ведения строительно-монтажных работ. Барлық құрылыс-монтаждау жұмыстарының жүргізілу мерзімінде өзін жататын орынмен, тамақтанумен, медициналық қызметпен қамтамасыз ету / Обеспечить себя на все время проведения СМР жильем, питанием медицинским обслуживанием. Барлық қажетті құжаттардың орындалуы (жұмыстарды жүргізу журналы, орындаушылық құжаттамалар, жасырын жұмыстардың актілері, гидросынақ актісі және заңнамаға сәйкес құрылыс-монтаждау жұмыстарын жүргізу кезіндегі басқа да талап етілетін нормативтік құжаттар) / Исполнение всех необходимых документаций (журнал производства работ, исполнительная документация, акты скрытых работ, акт гидроиспытания и другие требования согласно законодательства, нормативных документов при ведении строительно-монтажных работ). Нысанды қабылдау комиссиясына тапсыру / Сдача объекта приемочной комиссии.
6	Тапсырыс берушінің мін	Құрылыс-монтаждау жұмыстарын (КМЖ) жүргізу үшін Мердігерге ұсыну кер

ТОРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АК
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

	деттері / Обязанности Заказчика	ек: - құрылыска рұқсат; - №05-561-03 жұмыс жобаларын ұсыну; -шыныпластикалық құбырларды, шыныпластикалық фитингілерді (отвод тар, ниппельдер, жеткізгіш құбырлар, фланецтер, бекіткіш бөлшектері б ар тарамдық металл фланецтер, гидросынаққа арналған бітегіштер), мон таждық кілттерді ұсыну; - гидросынақ жүргізуге арналған суды алу нүктесін (көзін) ұсыну; / Для ведения строительно-монтажных работ предоставить Подрядчику: - разрешение на строительство; - выдать рабочие проекты №05-561-03; - предоставить стеклопластиковые трубы, стеклопластиковые фитинги (отводы, ниппеля, доборные трубы, фланцы, ответные металлические фланцы с крепежными деталями, заглушки для гидроиспытания), монтажные ключи; - предоставление точки забора воды для проведения гидроиспытании;
7	ҚМЖ жүргізуге қойылат ын талаптар / Требования к ведению С МР	- Мердігер ҚМЖ орындау кезінде ҚНмҚ, ЭҚОҚ, ТПҚ және ҚТҚ талаптарын орындау керек. - Орындалған жұмыстар көлемінің кепілдемелік мерзімі 1 жылдан кем болма уы керек./ - Подрядчик - При выполнении СМР должен выполнять требования СНиП, П УЭ, ПТЭ и ПТБ. - Гарантийный срок выполненных объемов работ составляет не менее 1-го го да.
8	Қауіпсіздік, денсаулықты және қоршаған ортаны қорғау жағдайлары мен талаптары / Условия и требования безопасности, охране здоровья и окружающей среды	- Мердігер жұмыстарды қауіпсіздік, денсаулықты және қоршаған ортаны қор ғау шараларын қадағалау арқылы орындауға міндеттенеді. - Мердігер аумақта тазалықты сақтауы, оны жинауы мен барлық қалдықтард ы шығаруы қажет. / - Подрядчик обязуется выполнять работу с соблюдением мер безопасности, о хране здоровья и окружающей среды. - Подрядчик должен сохранять территорию в чистоте, убирать и вывозить все строительные отходы.

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
Экономика және қаржы жөніндегі директор – Бас директордың орынбасары

Камалидин Б.Б.

ЗАКАЗЧИК:
АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
Директор по экономике и финансам – заместитель Генерального директора

Камалидин Б.Б.

МЕРДІГЕР:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
Бас директор

Атаниязов С.К.

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
Генеральный директор

Атаниязов С.К.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ

ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

	деттері / Обязанности Заказчика	ек: - құрылыска рұқсат; - №05-561-03 жұмыс жобаларын ұсыну; -шыныпластикалық құбырларды, шыныпластикалық фитингілерді (отвод тар, ниппельдер, жеткізгіш құбырлар, фланецтер, бекіткіш бөлшектері б ар тарамдық металл фланецтер, гидросынакка арналған бітегіштер), мон таждық кілттерді ұсыну; - гидросынак жүргізуге арналған суды алу нүктесін (көзін) ұсыну; / Для ведения строительно-монтажных работ предоставить Подрядчику: - разрешение на строительство; - выдать рабочие проекты №05-561-03; - предоставить стеклопластиковые трубы, стеклопластиковые фитинги (отводы, ниппеля, доборные трубы, фланцы, ответные металлические фланцы с крепежными деталями, заглушки для гидроиспытания), монтажные ключи; - предоставление точки забора воды для проведения гидроиспытании;
7	ҚМЖ жүргізуге қойылат ын талаптар / Требования к ведению С МР	- Мердігер ҚМЖ орындау кезінде ҚНмҚ, ЭҚОҚ, ТПҚ және ҚТҚ талаптарын орындау керек. - Орындалған жұмыстар көлемінің кепілдемелік мерзімі 1 жылдан кем болма уы керек./ - Подрядчик - При выполнении СМР должен выполнять требования СНиП, П УЭ, ПТЭ и ПТБ. - Гарантийный срок выполненных объемов работ составляет не менее 1-го го да.
8	Қауіпсіздік, денсаулықты және қоршаған ортаны қорғау жағдайлары мен талаптары / Условия и требования безопасности, охране здоровья и окружающей среды	- Мердігер жұмыстарды қауіпсіздік, денсаулықты және қоршаған ортаны кор ғау шараларын қадағалау арқылы орындауға міндеттенеді. - Мердігер аумақта тазалықты сақтауы, оны жинауы мен барлық қалдықтард ы шығаруы қажет. / - Подрядчик обязуется выполнять работу с соблюдением мер безопасности, о хране здоровья и окружающей среды. - Подрядчик должен сохранять территорию в чистоте, убирать и вывозить все строительные отходы.

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
Экономика және қаржы жөніндегі директор – Бас директордың орынбасары

_____ **Камалидин Б.Б.**

МЕРДІГЕР:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
Бас директор

_____ **Атаниязов С.К.**

ЗАКАЗЧИК:
АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
Директор по экономике и финансам – заместитель Генерального директора

_____ **Камалидин Б.Б.**

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
Генеральный директор

_____ **Атаниязов С.К.**

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ

ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

2018 жылғы «___» _____
Жұмыстарды орындауға
№_____
Шартына № 5 Қосымша

Приложение № 5
к Договору на выполнение работ
№ KZ-18-8100-0175
от «02» 05 2018 г

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ Келісім-шарттық аумағындағы №41 сығымдағыш сорап станциясынан(ДНС-41) ось коллекторына дейін мұнай құбырының құрылыс-монтаждау жұмыстарының құны

Стоимость работ строительно-монтажных работ нефтяного коллектора от дожимной насосной станции №41 (ДНС-41) до осьевого коллектора на Контрактной территории АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

№	Жұмыстардың атауы Наименование работ	Өлш. бірлігі / Един. изм.	Саны Кол – во	Бірлік үшін бағсы Цена за ед-цу	Жалпы сомасы Общая сумма
1	Қызылорда қаласынан құрылыс орнына дейін шынипластикалық құбырларды жеткізу;/ Доставка стеклопластиковых труб из г. Кызылорды до места строительства;	км	1,857	629 370,48	1 168 740,99
2	Жер жұмыстары (шұрайлы қабатты алу, траншеялар казу, траншея түбін тегістеу, құмды жеткізу, құмды құбырлар астына салу, құбырларды құммен жабу, траншеяны кайта көму, шұрайлы кабаты кайта орнына келтіру); / Земляные работы (снятие плодородного слоя, рытье траншеи, выравнивание дна траншеи, завоз песка, укладка песка под основания трубы, присыпка труб песком, обратная засыпка траншеи, возврат плодородного слоя);	км	1,857	3 820 664,40	7 094 973,79
3	Шыныпласткалық құбырларды монтаждау (құбырларды трасса бойымен орналастыру, жинау мен салу, гидросынак); / Монтаж стеклопластиковых труб (раскладка труб вдоль трассы, сборка и укладка, гидроиспытание);	км	1,857	6 565 978,40	12 193 021,89
4	Ұзындығы 14 м автожол арқылы Д577х12 құбырдан жасалған кожух құрылғысы; / Устройство кожуха из трубы Д577х12 через автодорогу длиной 14 м;	дана/ шт.	1	1 123 980,23	1 123 980,23
5	Ұзындығы 19 м автожол арқылы Д577х12 құбырдан жасалған кожух құрылғысы; / Устройство кожуха из трубы Д577х12 через автодорогу длиной 19 м;	дана/ шт.	1	1 525 401,74	1 525 401,74
5	Ұзындығы 17 м автожол арқылы Д577х12 құбырдан жасалған кожух құрылғысы; / Устройство кожуха из трубы Д577х12 через автодорогу длиной 17 м;	дана/ шт.	2	1 364 833,13	2 729 666,27
5	Ұзындығы 20 м автожол арқылы Д577х12 құбырдан жасалған кожух құрылғысы; / Устройство кожуха из трубы Д577х12 через автодорогу длиной 20 м;	дана/ шт.	1	1 605 686,04	1 605 686,04
5	Ұзындығы 15 м автожол арқылы Д577х12 құбыр	дана/	2	1 204 264,53	2 408 529,06

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»

	дан жасалған кожух құрылғысы; / Устройство кожуха из трубы Д577х12 через авто дорогу длиной 15 м;	шт.			
	Барлығы/Итого				**29 850 000,00**

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
Экономика және қаржы жөніндегі директор
Бас директордың орынбасары

Камалдин Б.Б.

ЗАКАЗЧИК:
АО «ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»
Директор по экономике и финансам – заместитель Генерального директора

Камалдин Б.Б.

МЕРДІГЕР:
«Транс Азия Констракшн» ЖШС
Бас директор

Атаниязов С.К.

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Транс Азия Констракшн»
Генеральный директор

Атаниязов С.К.

«ТОРҒАЙ-ПЕТРОЛЕУМ» АҚ
ЗАҢ ҚЫЗМЕТІ
ЮРИДИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
АО«ТУРГАЙ-ПЕТРОЛЕУМ»